

H A L L O

Radolfzell

see vital.

B O D E N S E E

AMTSBLATT DER GROSSEN KREISSTADT
Radolfzell mit den Ortsteilen Böhringen •
Güttingen • Liggeringen • Markelfingen •
Möggingen • Stahrigen

INHALT



Klima- und Umweltschutz in Radolfzell

Die breite Palette der städtischen Maßnahmen zum Klima- und Umweltschutz wird in Zukunft um weitere Aspekte ergänzt, dies betrifft die Berichterstattung, die konzeptionelle Ebene und die Umsetzung einzelner Maßnahmen, wie die Pflanzung von 10.000 Bäumen in Radolfzell. [Seite 3](#)

3. Dîner en blanc

Am 17. August 2019 findet zum dritten Mal nach dem Start im Stadtjubiläumsjahr 2017 das Dîner en blanc an der Radolfzeller Hafemole statt. Es sind nur noch etwa hundert Tickets für die beliebte Veranstaltung erhältlich. Interessierte können sich diese bei der Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH sichern. [Seite 13](#)



Das neue Seebad ist fertig

Nach rund sieben Monaten Bauzeit ist das Seebad wieder für die Öffentlichkeit zugänglich. Die feierliche Eröffnung fand am Freitag, 19. Juli mit Oberbürgermeister Martin Staab statt. Voraussichtlich im August wird das DLRG-Gebäude fertiggestellt sein.

Bild: Stadtverwaltung

[Seite 7](#)

see vital.
Radolfzell
B O D E N S E E

Radolfzeller Abendmarkt

27. Juni - 12. September
Donnerstags, 16 - 21 Uhr

Marktplatz

www.radolfzell-tourismus.de



see vital.
Radolfzell
B O D E N S E E

3. Radolfzeller Dîner en blanc

Samstag, 17. August 2019
19 - 22 Uhr, Hafemole

Tickets: Tourist-Information,
+49 7732 81-500

www.radolfzell-tourismus.de



STADTVERWALTUNG RADOLFZELL - IHR DIENSTLEISTUNGSZENTRUM

Stadtverwaltung Radolfzell

Marktplatz 2
78315 Radolfzell
Telefon 07732 81-0
Fax 07732 81-400

ÖFFNUNGSZEITEN STÄDTISCHE DIENSTSTELLEN:

Mo bis Fr 8.00 bis 12.00 Uhr
Do 14.00 bis 16.00 Uhr
und nach Vereinbarung

E-Mail: stadt@radolfzell.de
Internet: www.radolfzell.de

Bürgerbüro

Mo bis Mi 8.00 bis 16.15 Uhr
Do 8.00 bis 18.00 Uhr
Fr 8.00 bis 12.30 Uhr
Terminvereinbarung ist möglich

Ausländerwesen

Termine nur nach vorheriger
Terminvereinbarung

Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH

Mo bis Fr 9.00 bis 18.00 Uhr
Sa 10.00 bis 13.00 Uhr
So 10.00 bis 13.00 Uhr

Stadtbibliothek

Di + Fr 12.00 bis 18.30 Uhr
Mi 10.00 bis 18.30 Uhr
Do 09.00 bis 14.00 Uhr
Sa 10.00 bis 14.00 Uhr

Elektronischer Mängelmelder

Schlaglöcher? Defekte Lampen? Mit dem elektronischen Mängelmelder können Sie per Tablet, Smartphone oder dem PC direkt mit der Stadtverwaltung Kontakt aufnehmen. Helfen Sie uns, Mängel schnell aufzufinden und zeitnah zu beheben.

www.radolfzell.de/maengelmelder

Kehrtelefon 0174 1907841

Ein übervoller Papierkorb oder wilder Müll am Straßenrand? Ein Anruf genügt, und der Reinigungstrupp der Technischen Betriebe sorgt schnell und zuverlässig für Abhilfe. Das Kehrtelefon ist rund um die Uhr erreichbar.

Außerhalb der Dienstzeiten (8 bis 16 Uhr) können Sie ihr Anliegen auf eine Mailbox sprechen, bitte Name und Telefonnummer angeben.

WAS ERLEDIGE ICH WO?



Abfallinfo	81-219
Abwasserbeiträge	81-227
Abwassergebühren	81-346
Altenheim „Hospital zum Heiligen Geist“	9527-30
Amtsblatt	81-109
An-, Ab- und Ummeldungen	81-138 - 141
Angelkarten	81-275
Ausländerwesen	81-145
Baugenehmigungen	81-350
Bebauungspläne Auskünfte	81-350
Beglaubigungen/Bestätigungen	81-444 + 445
Bildungsmanagement	81-127
Brandschutz	9817-60
Bußgeldstelle	81-280 - 282
Bürgerbeteiligung	81-116
Bürgerbüro	81-444 + 445
Bürgerengagement	81-248
Bürgermeisterin Monika Laule	81-121
café connect	9406-381
Dauerparken/Parkhäuser	81-307
Denkmalschutz	81-352
Ehefähigkeitszeugnisse	81-160 - 162
Eheschließungen	81-160 - 162
Erschließungsbeiträge	81-227
Familien-Stammbuch	81-160 - 162
Ferienbetreuung	925417
Feuerwehr	9817-60
Fischereischeine	81-275
Flüchtlingskoordination	81-249
Fremdenverkehrsbeiträge	81-207
Friedhofsangelegenheiten	823798-18 + 1698
Fundbüro	81-138 - 141
Gaststättenerlaubnis	81-274
Geburtenanmeldungen	81-160 - 162
Gemeinderat Geschäftsstelle	81-112 - 114
Gesamtelternbeirat Kita	8970610
Gesamtelternbeirat Schule	0160/6367597
Gewerbean- und abmeldungen	81-277
Gewerbesteuer	81-207
Grundbucheinsicht	81-143
Grundsteuer	81-208
Grundstücksverwaltung	81-228
Hallo Radolfzell	81-109
Holzverkauf	81-201
Hundesteuer	81-208
IG-Sport, Geschäftsstelle	81-123
Integration	81-240
Jagdpatch	81-228
Jubiläen (Geburtstage/Ehejubiläen)	81-102
Jugendarbeit, mobile	9406-382
Jugendbildungscoordination	9406-383
Jugendgemeinderat, Geschäftsstelle	82336-220
Kanalisation	81-332
Kinderzeit (Kernzeitenbetreuung)	81-128 + 925417
Kinderausweise	81-138 - 141
Kindertageseinrichtungen	81-134 + 131
Kinder und Jugend	82336-220
Kirchenaustritte	81-160 - 162
Krankenhaus Radolfzell	88-0
Kulturbüro	81-374
Kurtaxe	81-500
Lärmbekämpfung	81-277
Lebensbescheinigungen	81-444 + 445

Lollipop, KinderKulturZentrum+	919145
Mahnwesen	81-215 + 216
METTNAU, Med. Reha-Einrichtungen	151-0
Milchwerk Radolfzell	81-362
Müllgebühren	81-206
Musikschule	81-396
Namensänderungen	81-160 - 162
Obdachlosenunterbringung	81-241
Obdachlosenunterkunft Schlesierstraße	57072
Oberbürgermeister Martin Staab	81-101
Ortsverwaltung Böhringen	9248-0
Ortsverwaltung Güttingen	12361
Ortsverwaltung Liggeringen	10182
Ortsverwaltung Markelfingen	10210
Ortsverwaltung Möggingen	10204
Ortsverwaltung Stahringen	07738 321
Pachtwesen, unbebaute Grundstücke	81-228
Pachtwesen + Vermietung bebaute Grundstücke	81-329
Parkausweise für Schwerbehinderte	81-444 + 445
Parkhäuser/Dauerparken	81-307
Passangelegenheiten	81-138 - 141
Personalausweise	81-138 - 141
Polizeiliche Führungszeugnisse	81-444 + 445
Präventionsrat, Geschäftsstelle	82336-220
Rentenanträge	81-242 + 243
Schülerbeförderung	81-122
Schulen	81-122 + 123
Schulsozialarbeit	82336-220
Seniorenrat Geschäftsstelle	81-247
Sondernutzungen	
- Verkehrsrechtl. Angelegenheiten	81-272 + 273 + 280
- Veranstaltungen	81-272 + 273
Soziales	81-244 + 246
Spendenbescheinigungen	81-201
Spielplätze	81-255
Sportstätten	81-123
Stadtarchiv	81-167 - 169
Stadtbibliothek	81-382
Stadtmuseum	81-530
Stadtsanierung	81-309
Stadtwerke Radolfzell GmbH	8008-0
Sterbefallanzeigen	81-160 - 162
Straßenbauunterhalt	81-333
Straßenbeleuchtung	81-336
Strandcafé Mettnau GmbH	1650
Technische Betriebe Radolfzell	82379810
Tourist-Information Radolfzell	81-500
Tourist-Information Markelfingen	8927122
Umweltberatung	81-251
Urkunden	81-160 - 162
(Geburts-, Ehe-, Sterbeurkunden)	
Vergnügungssteuer	81-207
Verkehrsplanung	81-308
Verkehrsrechtl. Angelegenheiten	81-272 + 273
Villa Bosch	81-379
Volkshochschule	89348-62
Waffensachen	81-275
Wahlen	81-272
Wirtschaftsförderung	81-106
Wohnberechtigungsschein	81-244
Wohngeld	81-244 + 246
Zahlungsverkehr	81-211 + 213
Zentrale Vormerkung Kinderbetreuung	81-134 + 131
Zweitwohnungssteuer	81-207



Klima- und Umweltschutz in Radolfzell

THEMA DER WOCHE

„Die Städte und Gemeinden haben in den letzten Jahren engagiert am Thema Klimaschutz gearbeitet“, erklärte der Präsident Dr. Peter Kurz bei der jüngsten Vorstandssitzung des Städtetages Baden-Württemberg. Weder Bund, Land noch die Kommunen können Klimaschutz alleine schaffen. Die Städte sind dazu auf geeignete Rahmenbedingungen des Gesetzgebers angewiesen. Um der eigenen Verantwortung gerecht zu werden, arbeitet die Verwaltung aktiv in den unterschiedlichen Handlungsfeldern wie der nachhaltigen Gewerbepolitik, im Bereich des ÖPNV's und umweltbewussten Individualverkehrs, der Wohnraum- und Baupolitik oder der ökologisch wertvollen Flächengestaltung.

Der bewusste und verantwortliche Umgang mit der Natur und ihren Ressourcen ist nicht nur in weiten Teilen der Radolfzeller Bürgerschaft, sondern auch in der Stadtverwaltung und dem Gemeinderat eine grundlegende Richtlinie für Entscheidungen. Dies hat die erste Arbeitssitzung des neuen Gemeinderates erneut unter Beweis gestellt als der Resolution der Radolfzeller Ortsgruppe *Fridays for Future* zugestimmt wurde. Durch eine zukunftsweisende lokale Energie- und Klimaschutzpolitik und eine Vielzahl von koordinierten Maßnahmen wird Radolfzell bereits jetzt von vielen Menschen als Umweltstadt am Bodensee wahrgenommen (siehe Hallo KW 21). Vor diesem Hintergrund betont Oberbürgermeister Martin Staab: „Ich freue mich über den neuen Schwung der in die klimapolitische Debatte gekommen ist. Das ist ein großer Verdienst der jungen Menschen und dafür gebührt ihnen mein Dank. Es ist wichtig zu sehen, dass es sich um eine gesamtgesellschaftliche Aufgabe handelt: Verwaltung, Gemeinderat und Bürger sind gefragt. Mir geht es aber auch darum, das bereits Erreichte im Klima- und Umweltschutz anzuerkennen. Welchen Namen wir der Herausforderung geben ist zweitrangig - jetzt muss der Fokus auf der gemeinsamen Lösung liegen!“

Die breite Palette der städtischen Maßnahmen reicht von großen Leuchtturmprojekten wie dem klimaneutralen Gewerbegebiet BLURADO und dem Solarenergiedorf Liggeringen über Förderprogramme wie *Radolfzell saniert!* bis hin zum kommunalen Mobilitätskonzept. Sie wird in Zukunft um weitere Aspekte ergänzt, dies betrifft die Berichterstattung, die konzeptionelle Ebene und die Umsetzung einzelner Maßnahmen.

Berichterstattung

Um alle klima- und umweltschutzrelevanten Maßnahmen, die sich in der Umsetzung befinden, regelmäßig hinsichtlich ihrer Wirkung zu überprüfen und wenn nötig Anpassungen vorzunehmen, wird die Stadtverwaltung einmal jährlich einen Klima- und Umweltschutzbericht verfassen und den Mitgliedern des Gemeinderates präsentieren. Der Berichtszeitraum soll dabei die Entwicklungen einzelner Maßnahmen innerhalb eines Jahres darstellen.

Bis Februar 2020 legt die Stadtverwaltung dem Gemeinderat darüber hinaus eine vollständige Bilanzierung der Maßnahmen des 2011 beschlossenen Integrierten Klimaschutzkonzeptes (IKK) in Bezug zu den Zielsetzungen für das Jahr 2020 vor.

Konzeption und Umsetzung

Auf der konzeptionellen Ebene wurde die Stadtverwaltung beauftragt die Ausschreibung und Erstellung eines integrierten Energie- und Klimaschutzkonzeptes für den Zeitraum 2020 bis 2040 – möglichst unter Einbeziehung der Kommunen des Landkreises sowie des Landkreises Konstanz insgesamt – vorzubereiten. Außerdem hat der Gemeinderat in der Sitzung beschlossen, zeitnah einen übersichtlichen Maßnahmenkatalog für Klima- und Umweltschutz aufzustellen. Alle von der Bewegung *Fridays for Future* vorgelegten Vorschläge werden dazu auf die zeitnahe Umsetzbarkeit sowie die höchste Relevanz für Klimafreundlichkeit geprüft. Die Schlüsselprojekte des step2030 zum Klimaschutz erhalten die höchste Priorität im Katalog. Auch die Vorschläge des eingereichten CDU-Antrags werden von der Verwaltung bezüglich der Aufnahme in den Maßnahmenkatalog geprüft.

Was die unmittelbare Umsetzung einzelner Maßnahmen angeht, so wurde in der ersten Arbeitssitzung des Gemeinderates ein Antrag der CDU-Fraktion mit einem Aktionsprogramm Bäume eingebracht. Dieses hat vorgesehen, Bäume innerhalb der Radolfzeller Gemarkung zu pflanzen. Die ausgewiesene Wirksamkeit dieser Maßnahme hat Oberbürgermeister Martin Staab dazu veranlasst, die Zahl der ursprünglich von der CDU beantragten 1000 Bäume auf 10.000 Bäume zu erhöhen. Dieser Vorschlag wurde von den klimabewussten Gemeinderäten ohne Gegenstimme angenommen.



Bei Neuanschaffungen für den städtischen Fuhrpark werden Elektro-Fahrzeuge nach Möglichkeit bevorzugt.
Bild: Stadtverwaltung

INFORMATIONEN AUS DEM RATHAUS

Wohnbaugrundstück in Güttingen

Die Stadt Radolfzell verkauft vorbehaltlich der Gremienzustimmung im Baugebiet „Kirchental Kreisel Nord“ in Güttingen das

Wohnbaugrundstück Flst. Nr. 989/30

Das Grundstück befindet sich an der Badener Straße im Ortsteil Güttingen. Alle üblichen Infrastruktureinrichtungen - wie Kinderbetreuung, Grundschule, Angebote der Nahversorgung und der Anschluss an den ÖPNV - sind in der näheren Umgebung vorhanden. Die Bebauung hat gemäß den Festsetzungen des rechtskräftigen **Bebauungsplans und der örtlichen Bauvorschriften „Kirchental Kreisel Nord“** zu erfolgen.

Auf dem Grundstück soll ein **Mehrfamilienhaus mit max. 6 Wohneinheiten** entstehen. Das Grundstück weist eine Fläche von 795 m² auf und wird über die neue Stichstraße erschlossen. Der Kaufpreis liegt bei 380,00 €/m². Aufgrund der räumlichen Gegebenheiten sind die Stellplätze in einer Tiefgarage unterzubringen.

Beim Verkauf des Grundstücks sind die vom Gemeinderat beschlossenen baulandpolitischen Grundsätze vom 31.01.2017 anzuwenden. Das heißt im Wesentlichen, dass 30 % der neu zu errichtenden Wohngeschosßfläche im geförderten oder förderbaren Wohnungsbau entsprechend dem jeweils aktuellen Landeswohnraumförderungsprogramm (Mietwohnraumförderung oder Förderung von selbst genutztem Wohneigentum) herzustellen sind. Die Baulandpolitischen Grundsätze können bei Bedarf bei der Abteilung Liegenschaften angefordert werden.

Im Kaufpreis sind die Erschließungsbeiträge sowie die Abwasserbeiträge enthalten. Alle zusätzlichen anfallenden Kosten wie Grunderwerbsteuer, Notargebühren, Vermessungskosten, Anschlusskosten für Gas, Wasser, Strom u.ä. haben die künftigen Käufer zu tragen.

Das gesamte Bewerbungsverfahren wird über das Programm BAUPILOT abgewickelt. Sofern Sie Interesse am Wohnbaugrundstück haben, geben Sie Ihre Bewerbung digital ab. Weitere Informationen zum Baugrundstück, dem Vergabeverfahren sowie den entsprechenden Link zum Programm BAUPILOT finden Sie im Internet unter www.radolfzell.de/bauplaetze. Die vollständige Bewerbung inklusive der geforderten Nachweise ist bis zum 01.09.2019 einzureichen.

Bei Fragen den Bebauungsplan betreffend, wenden Sie sich bitte an Rita Nassen (Tel.: 07732 81-320, rita.nassen@radolfzell.de). Fragen hinsichtlich des Bewerbungs-/Vergabeverfahrens beantwortet Ihnen gerne Daniela Schulze (Tel.: 07732 81-223, daniela.schulze@radolfzell.de).



Bild: Stadtverwaltung

Straßensperrungen

In der **Oberholzstraße** wird am 1.08.2019 ein Autokran aufgestellt. Hier ist mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen.

In der **Kasernenstraße** wird bei Flst.-Nr. 2441 ein Autokran aufgestellt, um auf dem Grundstück einen Fertigteilkeller zu erstellen. Deshalb ist in diesem Straßenbereich vom 26.08. bis voraussichtlich 02.09.2019 mit Verkehrsbehinderungen zu rechnen.

Änderungen vorbehalten.

Öffentliche Bekanntmachungen

Auf der städtischen Homepage stehen ab sofort unter www.radolfzell.de/bekanntmachungen folgende Öffentliche Bekanntmachungen als Download zur Verfügung:

- Die Gesellschafterversammlung der Stadtwerke Radolfzell GmbH hat am 29.05.2019 den Jahresabschluss 2018 festgestellt. Der Jahresabschluss und Lagebericht ist bei der Stadtwerke Radolfzell GmbH, Untertorstraße 7-9 (Kundencenter) vom 05.08. bis 13.08.2019 während den üblichen Geschäftszeiten zur Einsichtnahme ausgelegt.
- Der Gemeinderat hat in seiner öffentlichen Sitzung am 23.07.2019 den Jahresabschluss 2018 der Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH zur Kenntnis genommen. Die Gesellschafterversammlung der Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH hat dies in ihrer Sitzung am 24.07.2019 entsprechend beschlossen. Der Jahresabschluss und Lagebericht ist bei der Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH, Bahnhofplatz 2 vom 01.08. bis 15.08.2019 zur Einsichtnahme ausgelegt.

Die Wortlaute der öffentlichen Bekanntmachungen können im Rathaus der Stadt Radolfzell, Pressestelle & Öffentlichkeitsarbeit, Marktplatz 2, 78315 Radolfzell von jedermann während der Sprechzeiten kostenlos eingesehen werden; sie werden gegen Kostenerstattung als Ausdruck zur Verfügung gestellt oder postalisch übermittelt.

Pensionärsstammtisch

Am Freitag, 16.08.2019 von 14 bis 17 Uhr in der „Villa Windschief“. Alle Ruheständlerinnen und Ruheständler der Stadtverwaltung Radolfzell, der Mettnau, der Stadtwerke Radolfzell GmbH und des Spitalfonds (Krankenhaus und Altenpflegeheim) sind herzlich willkommen.

Vollsperrung der Konstanzer Straße

Die Konstanzer Straße wird in der vorletzten Woche der Schulferien vom 26.08. bis zum 1.09.2019 im Bereich vom Deutschen Roten Kreuz (DRK) bis zur Hebelstraße voll gesperrt. Der Grund für diese Verkehrsrechtliche Anordnung ist der Einbau der Asphaltdeckschicht beider Fahrspuren. Während der Sperrung werden die Schillerstraße, die Körnerstraße, die Uhlandstraße, die Mozartstraße und die Haydnstraße zur Sackgasse. Die Zufahrt ist über die Markelfinger Straße sichergestellt. Auch von der Amriswiler Straße aus kann die Konstanzer Straße während dieses Zeitraumes nicht befahren werden. Die Zufahrt ist über die Reichenaustraße weiterhin möglich.

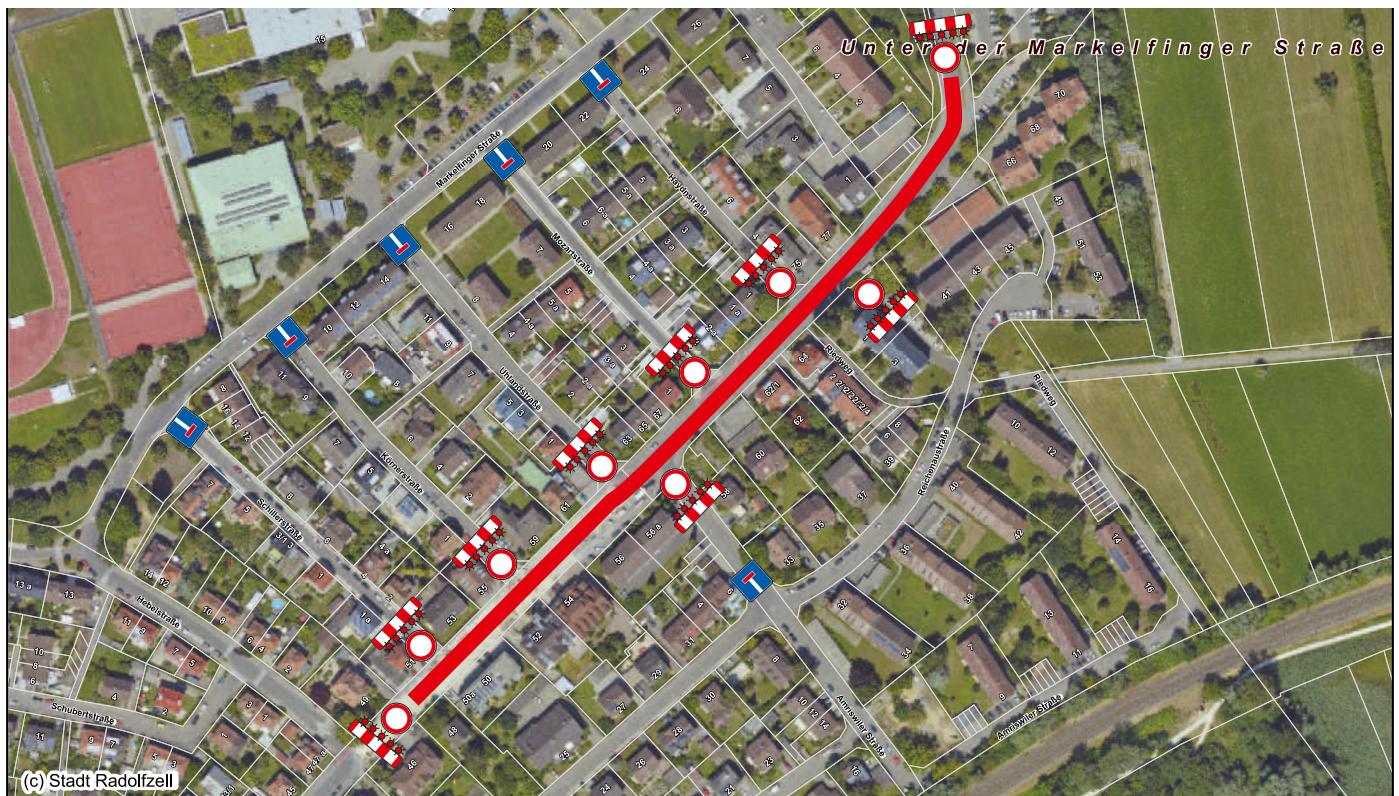
Die Alternative wäre der spurweise Einbau der Asphaltdeckschicht. Dadurch könnte die Konstanzer Straße unter Verwendung einer Ampelregelung zwar einseitig befahren werden, die Sperrung der Seitenstraßen wäre aber verkehrsrechtlich trotzdem notwendig. Darüber hinaus würde sich die Arbeitszeit durch dieses Vorgehen auf zwei Wochen verlängern. Um das Ausmaß der Einschränkungen für die Anlieger sowie die Schülerinnen und Schüler so gering wie möglich zu halten, ist der Einbau der Asphaltdeckschicht beider Fahrspuren vorgesehen. Die direkten Anlieger der Konstanzer Straße haben während der Maßnahme leider keine Zufahrt zu ihren Grundstücken. Die Stadtverwaltung bittet dafür um Verständnis.

Umleitungen Stadtbus

Auf Grund der Vollsperrung kann auch der Stadtbus Radolfzell die Konstanzer Straße im genannten Zeitraum nicht befahren. Deshalb werden die Haltepunkte „Libellenweg“, „Konstanzer Straße“, „Riedweg“, „Leichtathletikstadion“ und „Hebelstraße“ der Linie 6 und 8 beidseitig nicht bedient, d.h. ein Zu- bzw. Ausstieg ist dort an diesen Tagen nicht möglich. In der Güttinger Straße werden in Höhe des Haselbrunnsteges zwei Ersatzhaltestellen mit den Fahrzeiten des Libellenweges eingerichtet.

Aktueller Stand der Baumaßnahme

Die Sanierung der Konstanzer Straße begann im Juni 2018 und soll planungsgemäß im Herbst 2019 nach insgesamt vier Bauphasen fertiggestellt sein. Derzeit läuft noch die dritte Bauphase. Im Zentrum stehen Baumaßnahmen zur Reduktion der Lärmbelastung, die Steigerung der Verkehrssicherheit und die Modernisierung der Infrastruktur. Hierzu sind die Installation von Mittelinseln, die Verlegung einer lärmoptimierten Asphaltdecke und modernster Glasfaserkabel für die schnellere Datenübertragung geplant. Gleichzeitig erfolgen die Installation einer klimafreundlicheren Straßenbeleuchtung, die Pflanzung von 15 Silberlinden und die beidseitige Erneuerung der Regenwasserkanäle.



(c) Stadt Radolfzell

Vollsperrung Konstanzer Straße - Basis_WO_ALKIS

Erstellt für Maßstab 1:2.381
 0 50 Meter
 Ersteller Beat Schmal
 Erstellungsdatum 03.07.2019



Stadt Radolfzell am Bodensee

Marktplatz 2, 78315 Radolfzell am Bodensee
 Fachbereich Bürgerdienste
 Abteilung Sicherheit und Ordnung



Radolfzell hat wieder ein Kneippbecken

Es ist circa zehn Meter lang, drei Meter breit und befindet sich beim Urkundenhäuschen im Mettnaupark: Kürzlich wurde das neue Kneippbecken eröffnet. Ergänzt wird das 40 Zentimeter tiefe Becken durch einen Barfußpfad, eine schön gestaltete Außenanlage, Ruheliegen aus heimischem Holz und einem Armbecken. Mit dieser neuen Anlage belebt die Stadt den Kneipp-Tourismus neu, denn nach der alten Anlage im damaligen Frauenbad hatte es schon viele Jahre in Radolfzell kein Kneippbecken mehr gegeben.

Kneipp-Prädikat seit 1966

Die Kneipp-Philosophie hat in Radolfzell eine lange Tradition: Das Prädikat hat Radolfzell im Jahr 1966 zur Eröffnung der „Mettnau-Kur“ verliehen bekommen. „Mit dem Kneippbecken möchten wir ein Angebot für einheimische Anhänger der Kneipp-Bewegung schaffen, aber auch die Touristen erreichen, für die der Gesundheitsaspekt eine Rolle spielt. Wir setzen in Radolfzell auf nachhaltigen Tourismus und wollen mit unseren Angeboten die Reisenden erreichen, die das Naturerlebnis suchen. Diesen Fokus haben wir auch mit dem neuen Wohnmobilstellplatz, den wir vor kurzem eröffnet haben“, sagte Oberbürgermeister Martin Staab bei der Eröffnung. Viel Lob für die neue Anlage gab es von Andrea Pielen, Vize-Präsidentin des Kneipp-Bund e.V., die die Gestaltung des Planungsbüros „365 Grad freiraum + umwelt“ lobte. Rege Unterstützung erfährt das Projekt durch die Mitglieder des Kneippvereins, die künftig die Anlage beleben werden und bei der Eröffnung die einzelnen Stationen erläuterten.

Barfußpfad

Die Anlage ist umgeben von einer befestigten Fläche aus Natursteinplatten. Das Barfußlaufen über den Pfad vermittelt besondere Sinnesindrücke und sorgt für Entspannung. Verbaut wurden Waschbeton, Klinker, Beton mit Besenstrich, Steinwacken, Holzpflaster, Sandstein und Splittbeton. Das Kneipp-Becken wird mit Trinkwasser betrieben und hat einen Überlauf in den See. Der Wasserdurchfluss ist auf ein Minimum reduziert und wird nachts abgestellt. Für die gesamte Anlage belaufen sich die Kosten auf 200 000 Euro, die Medizinischen Reha-Einrichtungen der Stadt Radolfzell, METTNAU beteiligen sich mit 25 000 Euro und 80 000 Euro fließen an Zuschüssen aus dem Tourismusinfrastrukturprogramm des Landes Baden-Württemberg. Für Unterhalt, Verkehrssicherungspflicht, Pflege und Betrieb des Beckens ist die Stadtverwaltung verantwortlich.



Die neue Anlage kommt bei allen Teilnehmern an der Eröffnung gut an, im Vordergrund ist rechts Hermann Leiz, Ortsvorsteher von Liggeringen und CDU-Stadtrat, zu sehen.



Ergänzt wird das Kneippbecken durch ein Armbecken.



Sie testen als Erste das kühle Nass des Kneippbeckens im Mettnaupark: (von links) Bürgermeisterin Monika Laule, Nina Hanstein (Geschäftsführerin Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH), Kurdirektor Eckhard Scholz, Oberbürgermeister Martin Staab und Andrea Pielen (Vize-Präsidentin Kneipp-Bund e.V.)



Aufwärmübungen sind wichtig, damit der Körper nicht vom kühlen Wasser „überrascht“ wird. Bei der Eröffnung des Kneippbeckens kommen die Übungen gut an.

Bilder: Stadtverwaltung

Das neue Seebad hat eröffnet

Nach sieben Monaten Bauzeit ist der Neubau des Seebades auf der Mettnau fertiggestellt. Unter großem Interesse der Bürgerschaft wurde das Bad am Freitag, 19. Juli, feierlich eröffnet. Die Sanierung der Gebäude aus den 60er Jahren wurde von zahlreichen Bürgerinnen und Bürgern schon lange gefordert. Allerdings war eine Sanierung des alten Seebades nicht mehr wirtschaftlich. Der Gemeinderat hatte sich für ein Gebäude in Holzrahmenbauweise entschieden, das dadurch vergleichsweise schnell errichtet werden konnte. Oberbürgermeister Martin Staab lobte das neue Seebad und bedankte sich bei Architekt Jörg Bohm, der den ambitionierten Zeitplan, im Juni zu eröffnen, mit einer nur geringen Verspätung einhalten konnte. Wolfgang Weidele als langjähriger Badegast freute sich in seinem Redebeitrag über das neue Seebad, das nun allen Bürgerinnen und Bürgern wieder zugänglich ist.

Gestaltung

Das neue Seebad-Gebäude, das sich am gleichen Standort befindet, wie das alte Gebäude, hat einschließlich der Außenbereiche eine Nutzfläche von 526 Quadratmetern. Zum Außenbereich zählen ein überdachter Aufenthaltsbereich, eine größere Gastronomie-Terrasse, die Treppenanlage und der Wirtschaftshof, der nur durch die Gastronomie genutzt wird. Neu installiert wurden eine Wasserspielanlage und eine Vogelnechtschaukel für die kleinen Besucher. Auch der Kinderspielbereich ist nun größer. Weil die meisten Badegäste mit dem Fahrrad zum Seebad fahren, wurden die Fahrradabstellplätze auf 190 erhöht. Nur für den Pächter des Seebades und das DLRG sind PKW-Parkplätze vorhanden. Auf dem Seebad-Gebäude befindet sich eine Photovoltaikanlage, die 10 KWp produziert. Das neue Seebad ist dank zweier Rampen zum Eingang und zur Liegewiese barrierefrei erreichbar.

DLRG-Gebäude

Das neue DLRG-Gebäude liegt bei 169 Quadratmetern Nutzfläche und wird voraussichtlich im August fertig gestellt. Hier kam es wetterbedingt und aus organisatorischen Gründen zu einer Verzögerung. Die DLRG-Ortsgruppe freut sich auf ein neues Gebäude, das den aktuellen Anforderungen entspricht, teilt die stellvertretende Vorsitzende Sandra Götting mit: „Gerade was die Nachwuchsförderung angeht, versprechen wir uns viel von den neuen, modernen Räumen. Der große Ausbildungsraum entspricht endlich den Vorgaben, um die notwendigen Ausbildungen für unsere kommenden Wasserretter und die Schulungen der Aktiven anbieten zu können.“

Bauzeit und Kosten

Begonnen hatten die Arbeiten Mitte November. Die Abbrucharbeiten, sowie die Erd-, Beton- und Entwässerungskanalarbeiten im Seebad wurden noch vor Weihnachten durchgeführt. Mit dem Holzbau wurde im Februar begonnen. Die Kosten für das Seebad-Gebäude betragen 1,9 Mio. Euro, für das DLRG-Gebäude 580 000 Euro. Die Fördersumme beläuft sich auf rund 225 000 Euro. Mit einem Betrag von 60 000 Euro beteiligt sich die DLRG an den Kosten des neuen Gebäudes.

Sanierung der Mettnaustraße

Parallel zum Abbruch und Neubau des Seebades und des DLRG-Gebäudes wurde die Mettnaustraße, die an zahlreichen Stellen stark beschädigt war, saniert. Aus diesem Grund musste während der gesamten Bauzeit die Mettnaustraße teil- und vollgesperrt werden. Nun haben Fahrradfahrer und Menschen mit einem Rollator keine Probleme mehr, die Mettnaustraße zu passieren. Die Fahrbahn wurde an deren Ende verbreitert. Zudem wurde ein Regenwasserkanal errichtet, der zwei Schmutzfangzellen aufweist. Somit wird das Regenwasser nur noch gefiltert in den See geleitet. Neu errichtet wurden ein Geh- und Radweg, der auf Höhe des Seebades beginnt, und entscheidend zur Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer beiträgt. 14 Parkplätze, darunter sechs Parkplätze für Schwerbehinderte, wurden gebaut. Mit Pollern, die in Kürze eingebaut werden, wird erreicht, dass Besucher nicht mehr unbefugt parken können. Für den Straßen-

bau sind Kosten in Höhe von 600 000 Euro angefallen, für die Arbeiten am Kanal weitere 260 000 Euro.

Bäderkonzeption

Die Sanierung des Seebades wurde bewusst vorgezogen. Auch das Strandbad auf der Mettnau soll umgestaltet werden – in einem Wettbewerbsverfahren. Vor einigen Tagen hat eine Jury die Gewinner des Wettbewerbs bestimmt. „Es sind sehr gute Entwürfe eingegangen, die sie alle im Österreichischen Schlösschen anschauen können“, so Oberbürgermeister Martin Staab. Voraussichtlich wird der Gemeinderat im Oktober entscheiden, welches Architekturbüro baut und wann begonnen wird.



Groß war der Andrang bei der Eröffnung des neuen Seebads am Freitag, 19. Juli. Viele Bürgerinnen und Bürger nahmen an der Veranstaltung mit Oberbürgermeister Martin Staab und Architekt Jörg Bohm teil.



Im Zuge der Neugestaltung wurde der Gastronomiebereich erweitert.



Auch der Spielbereich (im Hintergrund) für die kleinen Badegäste wurde vergrößert. Projektleiterin Martina Rössler (Fachbereich Hochbau und Gebäudemanagement) und Oberbürgermeister Martin Staab freuen sich über den Zuspruch aus der Bevölkerung.
Bilder: Stadtverwaltung

Gewerbe-/Grundsteuer fällig

Am 15.08.2019 sind die Vorauszahlungen für das III. Quartal 2019 der Gewerbe- sowie der Grundsteuer fällig.

Die Zahlungen sind bis spätestens zum 15.08.2019 an die Stadtkasse Radolfzell zu leisten. Um Mahnungen mit Berechnung der gesetzlich vorgeschriebenen Mahngebühren und Säumniszuschläge sowie weitere Zwangsmaßnahmen zu vermeiden, bitten wir, die Beträge rechtzeitig, d.h. unter Beachtung der üblichen Banklaufzeiten zu überweisen, damit sie am Tag der Fälligkeit einem der Girokonten der Stadtkasse Radolfzell gutgeschrieben sind. Soll mit Verrechnungsscheck bezahlt werden, muss dieser ebenfalls am Tag der Fälligkeit der Stadtkasse vorliegen.

Bitte geben Sie bei der Zahlung das betreffende Buchungszeichen an. Oder nehmen Sie am einfachen und sicheren Zahlungsweg des Bankeinzugsverfahrens teil. Durch die Teilnahme am Bankeinzugsverfahren stellen Sie ohne zusätzliche Kosten und Mühe sicher, dass die fälligen Beträge pünktlich beglichen werden. Entsprechende Vordrucke können bei der Stadtkasse, Telefon 07732 81-213, angefordert werden.

Neue Patientenfürsprecher des Krankenhauses

In der Sitzung des Stiftungsausschusses am 23.07.2019 wurden Doris Beier, Dr. Christian Kliever, Joachim Strate und Hilde Wohlbold-Scherbaum als neue Patientenfürsprecher des Hegau-Bodensee-Klinikums Radolfzell vorgestellt und begrüßt.

Um die Interessen und Wünsche der Patienten zu vertreten, wurde diese unabhängige Einrichtung vom Gesundheitsverbund des Landkreises Konstanz ins Leben gerufen. Die Fürsprecher setzen sich für die kontinuierliche Qualitätsverbesserung im Hegau-Bodensee-Klinikum ein.



Die neuen Patientenführsprecher im Stiftungsausschuss (v.l.) Joachim Strate, Doris Beier, Hilde Wohlbold-Scherbaum und Dr. Christian Kliever.
Bild: Stadtverwaltung

Sowohl in wöchentlichen Sprechstunden als auch jederzeit telefonisch sind die Patientenfürsprecher für die Patienten und ihre Probleme, Anregungen und Wünsche da. In regelmäßigen Sitzungen mit der Krankenhausleitung des Hegau-Bodensee-Klinikums Radolfzell werden Probleme erörtert und Verbesserungsmöglichkeiten erarbeitet, um für eine bestmögliche Zufriedenheit der Patienten zu sorgen.

Für ihr ehrenamtliches Engagement dankte Oberbürgermeister Martin Staab und überreichte ein kleines Dankeschön.

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Hotel Kapelle

14. FNP-Änderung / Vorhabenbezogener Bebauungsplan / Örtliche Bauvorschriften „Hotel Kapelle“, Markelfingen (Entwurf) hier: Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB

Der Ausschuss für Planung, Umwelt und Technik hat mit Beschluss vom 17.07.2019 den Entwurf zur 14. FNP-Änderung / zum Vorhabenbezogenen Bebauungsplan / den Örtlichen Bauvorschriften „Hotel Kapelle“ in Markelfingen und die Begründung gebilligt.

Der Entwurf zur 14. FNP-Änderung / zum Vorhabenbezogenen Bebauungsplan / zu den Örtlichen Bauvorschriften „Hotel Kapelle“ und die Begründung mit Umweltbericht liegen in der Zeit **von Freitag, 09.08. bis Montag, 09.09.2019** im Dienstgebäude des Dezernats III – Umwelt, Planen, Bauen, in der Güttinger Straße 3 in Radolfzell während der Dienststunden (montags bis freitags, 8 – 12 Uhr, und montags bis donnerstags, 14 – 16 Uhr) im Zimmer 12 (1.OG) zur allgemeinen Information der Öffentlichkeit öffentlich aus. Zusätzlich liegen bereits vorhandene, wesentliche umweltbezogene Stellungnahmen sowie folgende umweltbezogene Informationen aus:

- Umweltsteckbrief zur 14. FNP-Änderung und
- Umweltbericht zum Vorhabenbezogenen Bebauungsplan mit
 - Untersuchungen zu den Schutzgütern
 - Mensch (Wohnen / Wohnumfeld, Erholung / Gesundheit),
 - Pflanzen / Tiere / Biologische Vielfalt,
 - Fläche,
 - Geologie / Boden,
 - Wasser / Gewässer,
 - Klima / Luft,
 - Landschaft,
 - Kulturgüter und sonstige Sachgüter,
 - Wechselwirkungen zwischen den Umweltbelangen
 - Artenschutzrechtliche Prüfung (Vögel, Fledermäuse)

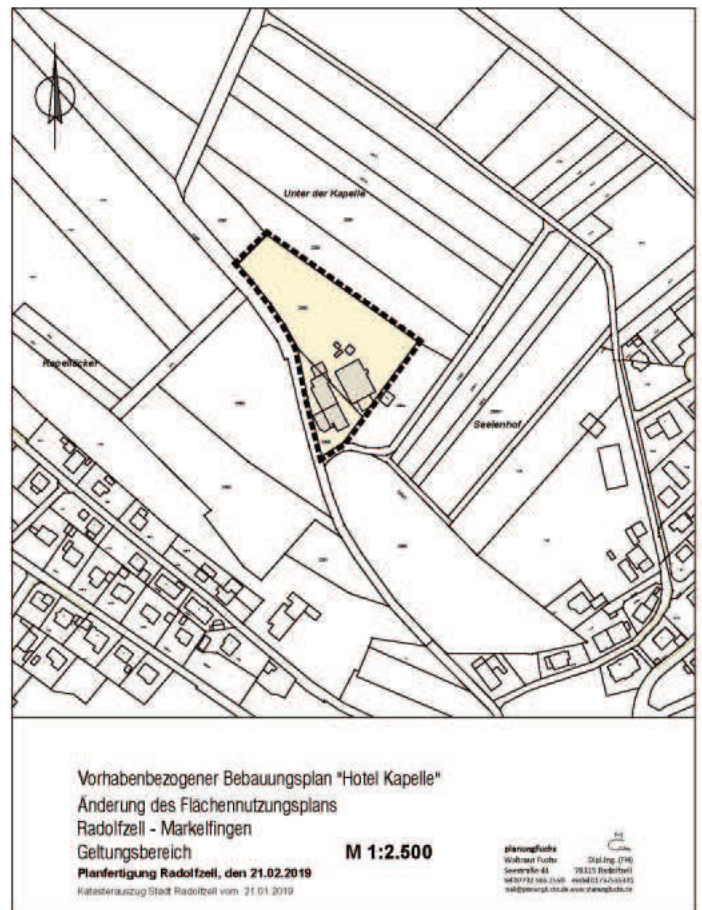


Bild: planungfuchs, Radolfzell

Die Planunterlagen sind während des genannten Zeitraums im Internet unter www.radolfzell.de/hotelkapelle einsehbar.

Zur weiteren fachlichen Erörterung der 14. FNP-Änderung / des Vorhabenbezogenen Bebauungsplans / der Örtlichen Bauvorschriften und zur Entgegennahme der Stellungnahmen steht Herr Toepfer (Abt. Stadtplanung, markus.toepfer@radolfzell.de, Tel. 07732 81-303) zur Verfügung. Wir bitten um vorherige Terminvereinbarung.

Stellungnahmen zur 14. FNP-Änderung / zum Vorhabenbezogenen Bebauungsplan / zu den Örtlichen Bauvorschriften können mündlich, schriftlich oder zur Niederschrift bis Montag, 09.09.2019, bei der Stadt Radolfzell, Abt. Stadtplanung, abgegeben werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über die 14. FNP-Änderung / den Vorhabenbezogenen Bebauungsplan / die Örtlichen Bauvorschriften unberücksichtigt bleiben können. Ein Antrag nach § 47 Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, wenn mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Radolfzell, den 1.08.2019
gez. Martin Staab, Oberbürgermeister

Unterdorf Markelfingen

Bebauungsplan „Unterdorf, 3. Änderung“, Markelfingen (Entwurf)

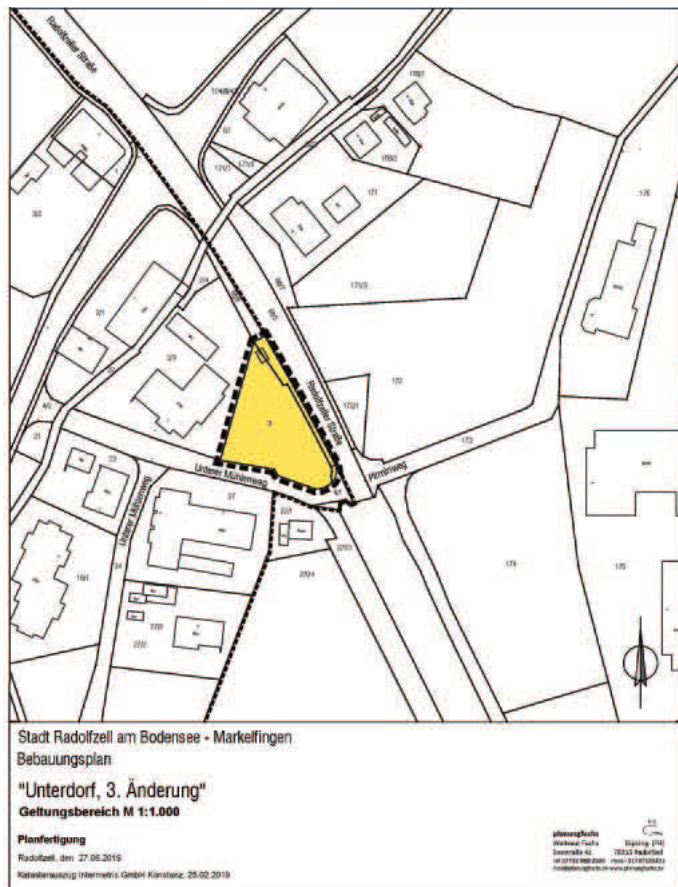
Bebauungsplan der Innenentwicklung gemäß § 13a Abs. 1 Nr. 1 BauGB

hier: Aufstellung gemäß § 2 Abs. 1 BauGB, Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB

Der Ausschuss für Planung, Umwelt und Technik hat mit Beschluss vom 17.07.2019 die Aufstellung des Bebauungsplans „Unterdorf, 3. Änderung“ in Markelfingen beschlossen und den Entwurf mit Begründung gebilligt.

Die Aufstellung des Bebauungsplans wird im beschleunigten Verfahren ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB durchgeführt.

Der Entwurf zum Bebauungsplan „Unterdorf, 3. Änderung“ und die Begründung liegen in der Zeit von **Freitag, 09.08. bis Montag, 09.09.2019** im Dienstgebäude des Dezernats III – Umwelt, Planen, Bauen, in der Güttinger Straße 3 in Radolfzell während der Dienststunden (montags bis freitags, 8 – 12 Uhr, und montags bis donnerstags, 14 – 16 Uhr) im Zimmer 12 (1.OG) zur allgemeinen Information der Öffentlichkeit öffentlich aus.



Zusätzlich sind die Planunterlagen während des genannten Zeitraums unter www.radolfzell.de/unterdorf3aend einsehbar.

Zur weiteren fachlichen Erörterung des Bebauungsplans und zur Entgegennahme der Stellungnahmen steht Herr Toepfer (Abt. Stadtplanung, markus.toepfer@radolfzell.de, Tel. 07732 81-303) zur Verfügung. Wir bitten um vorherige Terminvereinbarung.

Stellungnahmen zum Bebauungsplan können mündlich, schriftlich oder zur Niederschrift bis Montag, 09.09.2019 bei der Stadt Radolfzell, Abt. Stadtplanung, abgegeben werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können. Ein Antrag nach § 47 Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, wenn mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Radolfzell, den 1.08.2019
gez. Martin Staab, Oberbürgermeister

Bild: *planungsfuchs, Radolfzell*

STIMMEN DER FRAKTIONEN



„Verantwortung für die Schöpfung“

Für einen Klima- und Solidaritätspakt „eine Welt“!

Die jungen Menschen erinnern uns an die Verantwortung für die eine Welt. Nicht erst seit der letzten Wahl beschäftigen wir uns mit Ökologie und Ökonomie. Wir beantragten die Umstellung auf regenerative Energie - noch vor der Katastrophe von Fukushima 2011 und auch die Beteiligung beim European Energy-Award. Unser Antrag in der ersten GR-Sitzung:

1. Erarbeitung eines Radolfzeller **Konzepts und Maßnahmenkatalogs** zum Klima- und Ressourcenschutz.
2. **Aktion 1000 Bäume für Radolfzell.** Als erstes beantragen wir mindestens 1000 Bäume auf dem Gebiet der Stadt Radolfzell zu pflanzen. Eine jüngst veröffentlichte ETH ZH Studie „Wie Bäume das Klima retten können“ belegt, dass bei einer weltweiten Aufforstung rund zwei Drittel der vom Menschen produzierten CO²-Emissionen gebunden werden könnten. So möchten wir, dass alle in den Baugebieten einen ökologisch wertvollen Baum finanziert bekommen, mit der Auflage ihn zu pflanzen und zu erhalten.
3. **Bienen-Initiative.** Wir bitten beim Konzept insbesondere den Schutz und die Förderung von Bienen in den Blick zu nehmen. Wir bitten um eine Überprüfung, inwieweit der Einsatz von Pestizi-

den und Insektiziden reduziert bzw. verboten werden könnte.

4. Antrag für eine **Partnerschaft „eine Welt“** - global denken und handeln. Wir sollten uns mit Istres und Amriswil um eine Partnerschaft mit einer Gemeinde in einer gefährdeten Region (Amazonas?) bemühen und diese beim Erhalt der natürlichen Ressourcen (Regenwald) und einer sozialverträglichen und ökologischen Nutzung ihres Gebietes unterstützen. Das gesellschaftliche Gefüge ist weltweit stark gefährdet, wie die vielen Flüchtlingswellen uns täglich vor Augen führen und wir sollten unseren Beitrag leisten. Hilfe zur Selbsthilfe nutzt den Menschen in den gefährdeten Gebieten genauso wie der Umwelt.

Ihre CDU-Fraktion B. Diehl, M. Gleich, H. Leiz, S. Neumeir, C. Stadler, L. Thum, H. Villinger



Klimakrise - Radolfzell aktiv!

Klimanotstand in Radolfzell!? 24.7.19: erste Gemeinderatssitzung in der neuen Amtszeit und zugleich letzte vor der Sommerpause! Brisante Themen, engagierte junge Leute, heiße Diskussionen, wichtige Entscheidungen:

Ausrufung des Klimanotstandes

Mit eindrucksvollen Argumenten verdeutlichten die Radolfzeller Fridays-For-Future-Initiatorinnen, dass jetzt endlich gehandelt werden muss und es höchste Zeit ist, auch in Radolfzell den Klimanotstand auszurufen. Eine Resolution legten sie vor. Diese wurde im Gremium diskutiert. Nach einigen Redebeiträgen war allerdings klar,

dass sich so manches Ratsmitglied an dem Wort „Notstand“ störte, nicht so sehr am Inhalt der Resolution. Eine Mehrheit schien gefährdet. Obwohl die FGL der Ausrufung des Klimanotstandes zugestimmt hätte, brachte Siegfried Lehmann den Vorschlag ein, nur die Begrifflichkeit zu ändern: **Klimakrise - Radolfzell aktiv!** Damit waren auch die jungen Leute gerne einverstanden. Letztendlich wurde die Resolution mit großer Mehrheit angenommen. Nur die FDP und 3 Räte der FREIEN WÄHLER enthielten sich. OB Staab stimmte dagegen. Er versprach aber, die „1000 Bäume-Aktion für Radolfzell“ auf 10.000 zu erhöhen. Nicht nur reden - handeln! Unsere Anträge zur Bilanzierung der Wirksamkeit des auslaufenden „Integrierten Klimaschutzkonzeptes“ sowie die verbindliche Festlegung von schnellwirksamen und consequenten Klimaschutzmaßnahmen über eine Weiterentwicklung des Energie- und Klimaschutzkonzeptes wurde mit großer Mehrheit angenommen. Wir werden weiter sorgsam darauf achten, dass bei allen künftigen Planungen und Beschlüssen die

Kriterien zum Umwelt- und Klimaschutz berücksichtigt sind. Nach der Sommerpause werden wir weitere Vorschläge einbringen.

Seetorquerung, Planungsvertrag Neubau Empfangsgebäude

Mit der Vorlage sollte dem Abbruch des westlichen Bahnhofsgebäudes und dem Neubau im östlichen Bereich zugestimmt und weitere Planungsgelder genehmigt werden. Wir beantragten Vertagung, da wichtige Fakten (z.B. Gleisrückbau im Bereich der Empfangsgebäude) sowie Kosten- und Zuschussfragen ungeklärt sind. Der Antrag wurde mit 13:11 Stimmen angenommen.

Wir wünschen Ihnen erholsame Urlaubstage und freuen uns auf ein gesundes Wiedersehen nach der Sommerpause.

Ihre FGL-Fraktion Nina Breimaier, Gisela Kögel-Hensen, Siegfried Lehmann, Daniela Löchle, Anja Matuszak, Zekine Özdemir, Thilo Sindlinger



Es waren einmal 16 sogar 17...

...die Rede ist von dem Projekt, das manche als Jahrhundert-Bauwerk bezeichnet haben: die Seetorquerung, das Projekt Stadt-Bahn-See. Es sollte, so war es 2004 angedacht, die städtische Unwucht beseitigen. Im Norden das Outlet-Center Seemaxx im Süden eine attraktive Verbindung der Stadt mit der Karl-Wolf-Straße am See. Die Seetorquerung sollte eine repräsentative, breite, Licht durch-

flutete Unterführung werden, die endlich auch einen barrierefreien Zugang zu den Bahngleisen ermöglichen könnte.

Etwa im Jahre 2004 beginnt dann auch eine Entwicklung, die man aus heutiger Sicht mit einer abenteuerlichen Achterbahn-Fahrt vergleichen kann. An ein paar Höhen und Tiefen sei erinnert: die Vorzugsvariante ist gefunden, renommierte Statik- und Architekturbüros haben Pläne entworfen, die den Erwartungen optimal entsprechen, 15 Millionen Euro sollten reichen (Rücklagen, Landeszuschüsse, Bahnbeteiligung, städtische Haushalte).

Es kommt zum Bürgerentscheid, der knapp sein Ziel verfehlt. Dann die bittere Erkenntnis: die Bahn sieht keine Veranlassung, sich

am kommunalen Teil der Querung zu beteiligen, Kosten nun etwa 19 Millionen Euro. Folge: OB Martin Staab steigt aus dem Projekt aus. Es werde ein finanzielles Abenteuer, das er so nicht mehr verantworten könne. Aber noch gibt es im Gemeinderat eine Mehrheit (**16 zu 10!**), diese beauftragt eine modifizierte Variante der Seetorquerung, (Kosten immer noch etwa 19 Millionen Euro, die durch Kredite - bei extrem günstiger Zinsbelastung - z.T. finanziert werden sollten und vom Regierungspräsidium für die folgenden Haushaltsjahre genehmigt wurden). Nun beginnt die „Brücken-Diskussion“. Folge: Neuausschreibung „Brücke oder Unterführung mit Gleisanbindung“. Ergebnis: keine Brücke, weiter einziger Favorit die „modifizierte Seetorquerung“. Mittlerweile eine Kostensteige-

rung auf 23 Millionen Euro. Noch steht die Mehrheit (**15 zu 10**), die von der Notwendigkeit und Machbarkeit überzeugt ist.

Bis alle Vorarbeiten, Verhandlungen, Planungsvergaben, Gemeinderatsanträge endlich so weit sind, wird es März 2019! Endlich konnten die finalen Aufträge (**14 zu 11**) vergeben werden, die Klarheit bringen sollen: technische Machbarkeit, finanzielle Be-

lastung, Beteiligung der Bahn. Die Vorlage ist für Oktober 2019 geplant. Die Kommunalwahl 2019 verschiebt die Gewichte nur unwesentlich, aber aus der komfortablen Mehrheit ist eine Minderheit geworden. In der Gemeinderatssitzung vom 23.7.2019 bekommt ein wichtiger Beschluss (Voraussetzung für die weiteren Verhandlungen mit der Bahn!) keine Mehrheit mehr (**11 zu 13**).

Damit ist das Ende absehbar, Radolfzell erhält keine modifizierte Seetorquerung, kein Brückenbauwerk ... der Ball liegt jetzt im Feld der Bahn.

Die SPD-Fraktion sieht das Ganze mit gemischten Gefühlen. (NL)



Beitrag der FDP

Verehrte Leserinnen und Leser, derzeit beschäftigt uns unter anderem das Wachstum der Blaualgen im Böhringer See sowie die Reparaturarbeiten im dortigen Freibad. Auf Initiative der FDP-Böhringen sollen nun Dusche, Spielplatz und Umkleidekabinen am Badeplatz zeitnah saniert werden. Gleichzeitig stellte die FDP im Ortschaftsrat Böhringen aufgrund der Blaualgen einen Antrag zum „Seenotstand“, der Sofortmaßnahmen und damit Beseitigung

eventueller gesundheitsschädlicher Wirkung der Blaualgen bewirken sollte. Dieser wurde jedoch zunächst von der Mehrheit des Ortschaftsrates abgelehnt. Selbst 156 gesammelte Unterschriften, innerhalb von nur drei Tagen konnten die Mehrheit des Ortschaftsrates von der dringenden Notwendigkeit nicht überzeugen. Wir bedauern diese Entscheidung und sehen hier dringenden Handlungsbedarf, da die gute Wasserqualität dauerhaft erhalten bleiben muss. Bei Redaktionsschluss war das Badeverbot wieder aufgehoben und eine Sondersitzung des Ortschaftsrats zum Thema Badewasserqualität einberufen.

Die Forderung der FridaysforFuture Bewegung, in Radolfzell den Klimanotstand auszurufen, teilen wir nicht. Die Jugendlichen haben, um das Klima zu schützen, den Gemeinderäten einen umfangreichen Maßnahmenkatalog vorgelegt. Wir Liberale begrüßen einzelne Punkte der aufgestellten

Forderungen, wie z.B. die Forderung nach einem Anreizprogramm zur Sanierung des Gebäudebestands oder auch die Nutzung von Wasserkraft in Verbindung mit einer Ökologisierung vorhandener Strukturen. Hier hätte man bereits früher handeln müssen. Wir als FDP-Gemeinderatsfraktion bekennen uns zum Klimaschutz, rufen allerdings zur Verhältnismäßigkeit auf. Für uns gilt: Man kann nur das von anderen verlangen, was man selbst bereit ist, zu geben. Insbesondere wenn es um Forderungen geht, die den Menschen massiv einschränken bzw. auch finanziell fordern. Wenn wir die Menschen beim Klimaschutz mitnehmen möchten, dann nur, wenn es uns gleichzeitig gelingt, Bevormundung zu verhindern und Freiheit zu erhalten.

Herzliche Grüße
Ihre
FDP-Fraktion im Gemeinderat

Die redaktionelle Verantwortung liegt bei den Fraktionen.

KULTUR-BILDUNG-TOURISMUS-UNTERHALTUNG

VERANSTALTUNGEN

Donnerstag, 1. August

16-21 Uhr Radolfzeller Abendmarkt: Schweizer Spezialitäten

20.00 Uhr Sonnenuntergangsfahrt mit der Helio Solarfähre

20.00 Uhr Nachtwächterführung

Freitag, 2. August

14.15 - 17.15 Uhr stündlich Untersee-Rundfahrt mit der Helio Solarfähre

Samstag, 3. August

10.30 Uhr Stadtführung durch die historische Altstadt

13.00 Uhr Geführte Wanderung

Sonntag, 4. August

11.00 Uhr Kinderstadtführung

Dienstag, 6. August

20.00 Uhr Sonnenuntergangsfahrt mit der Helio Solarfähre

Donnerstag, 8. August

16-21 Uhr Radolfzeller Abendmarkt: Vital am See

16.45 Uhr Stadtführung zum Abendmarkt

20.00 Uhr Sonnenuntergangsfahrt mit der Helio Solarfähre

Freitag, 9. August

14.15 - 17.15 Uhr stündlich Untersee-Rundfahrt mit der Helio Solarfähre

Samstag, 10. August

10.30 Uhr Stadtführung durch die historische Altstadt

13.00 Uhr Geführte Wanderung

Dienstag, 13. August

19.00 Uhr Gästebegrüßungsfahrt

Donnerstag, 15. August

16-21 Uhr Radolfzeller Abendmarkt: Kernige Früchtchen: Zwetschge, Mirabelle und anderes Steinobst

19.30 Uhr Sonnenuntergangsfahrt mit der Helio Solarfähre

19.30 Uhr Stadtführung Radolfzell anno 1551

Freitag, 16. August

14.15 - 17.15 Uhr stündlich Untersee-Rundfahrt mit der Helio Solarfähre

Samstag, 17. August

10.30 Uhr Stadtführung durch die historische Altstadt

13.00 Uhr Geführte Wanderung

Sonntag, 18. August

11.00 Uhr Kinderstadtführung

Dienstag, 20. August

19.30 Uhr Sonnenuntergangsfahrt mit der Helio Solarfähre

Donnerstag, 22. August

16-21 Uhr Radolfzeller Abendmarkt: Scharfer Donnerstag - so „scharf“ is(s)t Radolfzell

16.45 Uhr Stadtführung zum Abendmarkt

19.30 Uhr Sonnenuntergangsfahrt mit der Helio Solarfähre

Freitag, 23. August

14.15 - 17.15 Uhr stündlich Untersee-Rundfahrt mit der Helio Solarfähre

Samstag, 24. August

10.30 Uhr Stadtführung durch die historische Altstadt

13.00 Uhr Geführte Wanderung

14.00 Uhr Stadtführung im Jahr 1913

Dienstag, 27. August

19.00 Uhr Gästebegrüßungsfahrt



AUSSTELLUNGEN

bis 13. August

Ausstellung der Arbeiten „Realisierungswettbewerb Strandbad Mettnau“ in der Stadtbibliothek

bis 25. August

„Spiegelberg und Lockenroller“ in der Villa Bosch

bis 1. September

Multimedia-Ausstellung „Von Monet bis Kandinsky - Revolutionäre der Kunst“ im Milchwerk Radolfzell

bis 2. Oktober

Kunst im Baudezernat - Wolfram Janzer, Architekturfotograf

„aufgehängt & hochgesehen“ - Freiluftgalerie in der Seestraße

bis 16. Februar 2020

Radolfzell – „Wie's war, wie's isch“ im Stadtmuseum

HEIMATTAGE 2021

Sonderausgabe Heimattage 2021

In der aktuellen Zeller Sonderausgabe anlässlich der Heimattage Baden-Württemberg 2021 schreiben die Radolfzeller Autoren über ihren ganz persönlichen Begriff von Heimat und dessen Bedeutung. In zwei Jahren feiert Radolfzell die Heimattage Baden-Württemberg. Bereits während der Vorbereitungen wird sich intensiv mit dem Heimat-Begriff auseinandergesetzt. Was Heimat bedeuten kann und was das Leben in Radolfzell sowie den Ortsteilen so einmalig macht, damit haben sich die dreizehn Autoren im Zeller Magazin beschäftigt. Das Ergebnis ist ein 24-seitiges Liebesbekenntnis zur Stadt und der Bodenseeregion. Mit einer Auflage von 10.000 Exemplaren macht die Ausgabe Lust auf die Heimattage Baden-Württemberg 2021 und gibt einen kleinen Vorgeschmack auf das vielfältige Festprogramm. „Wir möchten gemeinsam mit den Bürgerinnen und Bürgern das Heimattage-Jahr gestalten, um so das Zusammengehörigkeitsgefühl noch mehr zu stärken und ganz Baden-Württemberg zu zeigen, wie einmalig unsere Heimat ist“, sagt Oberbürgermeister Martin Staab zur Zielsetzung für die Landesfesttage. Die Sonderausgabe des Zeller Magazins ist bei Labhard Medien erschienen. Der Konstanzer Verlag widmet sich in seiner Arbeit vor allem regionalen Publikationen und Themen rund um den Bodensee. „Heimat ist da, wo man sich wohlfühlt, seine Freunde und Familie hat, die Region wie seine Westentasche kennt und sich für sie einsetzt. Im Idealfall findet man in dieser Heimat dann auch seinen Traumberuf um hier leben und arbeiten zu können“, erklärt Geschäftsführer Steven Rückert.

Die Sonderausgabe ist ab sofort an den üblichen Stellen in Radolfzell erhältlich.

TOURISMUS UND EVENTS

Radolfzeller Abendmarkt

Kulinarische Genüsse regionaler Anbieter, Kunsthandwerk und Unterhaltung – dafür steht der Radolfzeller Abendmarkt, der in den Sommermonaten bis zum 12. September 2019 immer donnerstags von 16 bis 21 Uhr zum Flanieren und Genießen einlädt. Bei Most oder Wein, Dünnele oder Fischspezialitäten kann man sich neben dem Einkauf durch die Spezialitäten der Region schlemmen – musikalisches Rahmenprogramm inklusive. Für Abwechslung sorgen die unterschiedlichen Themen der Märkte.

1. August 2019 – Schwiizer Spezialitäten

Am 1. August feiert die Schweiz ihren Nationalfeiertag – und wir feiern auf dem Radolfzeller Abendmarkt mit! Auf die Menükarten unserer Standbetreiber werden sich an diesem Tag Schwiizer Spezialitäten schmuggeln. Musikalisch bleiben wir in unserer Region – die Solistin Nicole Scholz überzeugt schon seit Kindheitsalter mit ihrer Powerstimme das Publikum. Zusammen mit ihrer Band „Nicole Scholz & Band“ spielt die Musikerin aus dem Hegau Rock & Pop Coversongs.

8. August 2019 – Vital am See

Am Donnerstag, 8. August stehen auf dem Abendmarkt unter dem Motto „Vital am See“ Körper, Geist und Seele im Mittelpunkt. Simplytrain Radolfzell bringt die Sparkassenbühne in Bewegung – jeweils um 16.20 / 17.30 und 19 Uhr kann man Ihnen beim Step Aerobic zuschauen. Außerdem können sich die Besucher über spannende Themen und Trends Rund um Fitness und Gesundheit informieren. Das Trio in-Takt lädt an der Sparkassenbühne zum Tanzen ein.

15. August 2019 – Kernige Früchtchen

Wer ist nicht Fan von Kernigen Früchtchen? Am 15. August werden Zwetschge, Mirabelle und anderes Steinobst die Besucher-Gaumen kitzeln. Auf der Sparkassenbühne wird in dieser Woche eine one man Band spielen. Der Songman alias Sebastian Kemper hat schon so einige Zuhörer auf dem Radolfzeller Abendmarkt in seinen Bann gezogen.

22. August 2019 – Scharfer Donnerstag

Ein Klassiker im Abendmarkt-Programm ist der Scharfe Donnerstag, der in diesem Jahr am 22. August stattfindet. Chili und Pfeffer finden an diesem Abend Einzug auf den Speisekarten der Gastronomen und heizen den Besuchern ein. Das hat auch das Duo Acoustic Message auf der Sparkassenbühne vor. Heiße Tänze mit dem Flamenco-Studio Juanita Viento runden das Programm an diesem Abend ab.

29. August 2019 – Flower Power

Ganz neu im Programm ist das Motto Flower Power am 29. August. Wie der Name schon erahnen lässt, wird es an diesem Abend

bunt hergehen. Die kreativen Floristen von Blumen Glöggel aus Radolfzell und Syringa Duftpflanzen und Kräuter aus Hilzingen-Binningen sorgen für das blumige Ambiente auf dem Marktplatz. Die Sparkassenbühne wird über den Abend von der Ailingen Band Rockin'60s mit Rock'n'Roll der 50er und 60er Jahre beherrscht.

Wer den Besuch des Abendmarktes mit der Erkundung von Radolfzell verbinden möchte, hat die Wahl zwischen einer Stadtführung der Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH und einer geführten Segway-Tour von Zweirad Joos:

- Donnerstag, 1.08.2019, 20 Uhr: Nachtwächterführung, eine Zeitreise durch die Radolfzeller Historie, Treffpunkt vor dem Stadtmuseum, Kosten: 8 Euro, mit Gästekarte 6 Euro
- Donnerstag, 8.08. + 22.08.2019, 16.45 Uhr: Mit Geist, Leib und Seele, Führung zur Stadtgeschichte und zu kulinarischen Traditionen der Region - Inklusive einem Getränk auf dem Abendmarkt, Treffpunkt im Stadtmuseum, Kosten: 8 Euro, mit Gästekarte 6 Euro
- Donnerstag, 15.08. + 29.08.2019, 19.30 Uhr: Radolfzell anno 1551, Stadtführung vom Mittelalter bis zur frühen Neuzeit, Treffpunkt: vor dem Stadtmuseum, Kosten: 8 Euro, mit Gästekarte 6 Euro
- Jeden Donnerstag, 15.30 - 17.30 Uhr: Segwaytour zum Radolfzeller Abendmarkt; inklusive einem Abschlussgetränk auf dem Abendmarkt, Treffpunkt: Zweirad Joos

Nachtwächterführung

„Hört Ihr Leut und lasst Euch sagen“

Bei dem abendlichen Nachtwächter-Rundgang der Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH am Donnerstag, 01.08.2019 erwartet Sie eine authentische Zeitreise durch die Radolfzeller Historie. Erfahren Sie interessante Geschichten aus dem Leben eines Nachtwächters und erfreuen Sie sich vieler kleiner Anekdoten vom Mittelalter bis hin zur heutigen Zeit. Treffpunkt ist um 20 Uhr vor dem Stadtmuseum in der „Alten Stadtapotheke“. Kosten: 8 Euro, 6 Euro mit Gästekarte, Kinder bis 14 Jahre frei. Tickets: Tourist-Information Radolfzell

Sonnenuntergangsfahrt

Die Bodensee-Solarschiffahrt GmbH lädt zu einer Sonnenuntergangsfahrt mit der Helio Solarfähre ein. Erleben Sie einen einmalig schönen Sonnenuntergang auf dem Untersee bei flüsterleiser Fahrt. Karten im Vorverkauf sind in der Tourist-Information Radolfzell erhältlich. Preis pro Person 12 Euro inkl. Begrüßungsgetränk.

Termine: 01.08.2019, 06.08.2019, 08.08.2019, 15.08.2019, 20.08.2019, 22.08.2019

Abfahrt: ab Mettnausteg, 20 Uhr

Geänderte Startzeit ab 15.08.2019: 19.30 Uhr

Untersee-Rundfahrt

Erleben Sie bis 6.09.2019 jeden Freitag stündlich von 14.15 bis 17.15 Uhr die Schönheit des Untersees auf flüsterleise Weise mit der Helio-Solarfähre bei 50-minütigen Rundfahrten. Karten sind direkt an Bord erhältlich. Abfahrt ab Radolfzell Hafen.

Kosten: Erwachsene 6 Euro, Kinder bis 14 Jahre 2 Euro.

Geführte Wanderung

Entdecken Sie samstags mit fachkundigen Wanderführern die herrliche Naturlandschaft rund um Radolfzell. Die Route wird rechtzeitig auf www.radolfzell-tourismus.de/wandern bekannt gegeben bzw. kann in der Tourist-Information erfragt werden. Unterwegs ist eine Einkehr vorgesehen.

Termine: 03.08.2019, 10.08.2019, 17.08.2019, 24.08.2019 jeweils von 13 bis ca. 18 Uhr
Treffpunkt: Bahnhofsvorplatz in Radolfzell, gemeinsame Fahrt mit ÖPNV zum Start- und Endpunkt der Wanderung.

Hinweis: Die Teilnehmer werden gebeten, auf robustes Schuhwerk mit ausreichendem Profil und der Witterung angepasste Kleidung zu achten.

Kosten: 6 Euro, vergünstigte 10er-Wander-Karte in der Tourist-Info erhältlich
Tickets: Tourist-Information Radolfzell und Tourist-Information Markelfingen im RAD-HOTEL am Gleis

Stadtführungen

Auf den Spuren Radolfs - Stadtführung durch die historische Altstadt

Bischof Radolf von Verona gründete Radolfzell im Jahre 826 als geistliche Niederlassung. Bei der Stadtführung erfahren Sie, wie sich daraus zunächst ein Fischerdorf und Wallfahrtsort und schließlich das heutige Radolfzell entwickelte. Vom Stadtmuseum in der „Alten Stadtpotheke“ startet um 10.30 Uhr der Rundgang durch die Gassen der Altstadt zum Münster Unserer Lieben Frau, den historischen Gebäude des Spitals, dem Österreichischen Schloßschens etc.

Termine: 03.08.2019, 10.08.2019, 17.08.2019, 24.08.2019

Treffpunkt: 10.30 Uhr im Stadtmuseum in der „Alten Stadtpotheke“

Kosten: 6 Euro, 4 Euro mit Bodenseecard West, Kinder bis 14 Jahre frei

Tickets: Tourist-Information Radolfzell

Mit Geist, Leib und Seele - Stadtführung zum Abendmarkt

Wussten Sie schon, dass die Schwarzwälder Kirschtorte in Radolfzell erfunden wurde? Und dass Radolfzell bereits seit dem Jahr 1100 das Marktrecht besitzt? Die etwa einstündige Stadtführung am 08.08. und 22.08.2019 jeweils um 16.45 Uhr kombiniert Wissenswertes aus der Radolfzeller Stadtgeschichte mit Geschichten und Traditionen rund um die kulinarischen Besonderheiten

der Region. Zum gemütlichen Ausklang laden wir Sie auf einen Apéro am Stand der Stahlinger Streuobstmosterei auf dem Abendmarkt ein.

Treffpunkt: im Stadtmuseum in der „Alten Stadtpotheke“

Kosten: 8 Euro, 6 Euro mit Gästekarte inklusive 1 Getränk auf dem Abendmarkt.

Tickets: Tourist-Information Radolfzell

Da brat mir einer einen Storch! Radolfzell anno 1551

Begleiten Sie am 15.08.2019 ab 19.30 Uhr Pfarrköchin Anna auf einem Spaziergang durch Zell am Untersee im Jahre 1551. Schmunzeln Sie über Annas Betrachtungen des Alltags und staunen Sie über ihre Geschichten zu Politik und dem Brauchtum des Mittelalters, das bis heute in unseren Sprichwörtern weiterlebt.

Treffpunkt: Vor dem Stadtmuseum in der „Alten Stadtpotheke“

Kosten: 8 Euro, 6 Euro mit Bodenseecard West, Kinder bis 14 Jahre frei

Tickets: Tourist-Information Radolfzell und Tourist-Information Markelfingen im RAD-HOTEL am Gleis

Eine Stadtführung im Jahre 1913 – Radolfzell auf dem Weg in die Moderne

100 Jahre scheinen keine lange Zeit und dennoch werden die Spuren jener Tage meist unachtsam übersehen oder gar unbedacht ausgelöscht. Lassen Sie sich am Samstag, 24.08.2019 um 14 Uhr von Hannes, dem Diensthofen der Stadt, in das Jahr 1913 entführen - einer Zeit voller einschneidender Veränderungen und eines rasanten Aufbruchs. Neue stolze Straßenzüge entstehen. Handwerk wird Industrie und lässt sich außerhalb der Stadtmauer nieder. Technik und Elektrizität revolutionieren den städtischen Alltag. Entdecken Sie die Zeichen dieser Zeit am Vorabend des 1. Weltkrieges.

Treffpunkt: vor dem Stadtmuseum in der „Alten Stadtpotheke“

Kosten: 8 Euro, Tickets gibt es direkt beim Stadtführer.

Kinderstadtführung

Alle Kinder sind herzlich eingeladen, an einer ganz besonderen Stadtführung teilzunehmen: einer Zeitreise mit Magd Marie.

Magd Marie ist eine besondere Frau. Durch geheimnisvolle Umstände kam sie im Jahre 1475 in den Besitz einer Zeitmaschine. Damit wird sie mit den Teilnehmern der Stadtführung durch die Jahrhunderte reisen und im Nu sind alle mit der Stadt Radolfzell vertraut. Die Stadtführung dauert ca. 1h 15 min und ist für Kinder von 6 bis 10 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen geeignet.

Termine: Sonntag, 04.08.2019, 18.08.2019, Treffpunkt ist um 11 Uhr vor dem Stadtmuseum

Kosten: Kinder 3 Euro, Erwachsene kostenfrei. Um Anmeldung in der Tourist-Information wird gebeten.

Gästebegrüßungsfahrt

Die Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH lädt Gäste und Einwohner am Dienstag, 13.08. und 27.08.2019 ab 19 Uhr zur Gästebegrüßungsfahrt auf der Helio Solarfähre ein. Gleiten Sie flüsterleise über das Wasser und erleben Sie dabei die einmalige Schönheit der Natur und Landschaft des Untersees. Während der einstündigen Fahrt erfahren Sie Interessantes über Land und Leute, Veranstaltungen, Sehenswürdigkeiten und Ausflugsziele. Fahrten können witterungsbedingt (z.B. bei Sturm) ausfallen.

Treffpunkt: Hafemole, Zustieg auch um 18.30 Uhr am Mettnausteg möglich, Rückkehr gegen 20.30 Uhr
Kosten: 10 Euro, 8 Euro mit Bodenseecard West, Kinder von 7-14 Jahre ermäßigt
Tickets: Tourist-Information Radolfzell

3. Dîner en blanc

Nur noch 100 Tickets erhältlich – jetzt Sitzplätze sichern!



Dîner en blanc 2017, Bild: Michael Schrodt

Am 17.08.2019 findet zum dritten Mal nach dem Start im Stadtjubiläumsjahr 2017 das Dîner en blanc an der Radolfzeller Hafemole statt. Rund 550 Personen haben sich bereits ein Sitzplatzticket gekauft, so dass nur noch etwa 100 Tickets für die beliebte Veranstaltung erhältlich sind. Wer also noch teilnehmen möchte, sollte sich jetzt Tickets sichern. Das Dîner en blanc ist ein stimmungsvolles Picknick in Weiß. Die Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH stellt dafür eine gut 200 Meter lange Tafel am Seeufer bereit, Essen und Getränke bringt jeder selbst mit. Für kleine ergänzende Snacks und Getränke ist vor Ort gesorgt. Geschirr und Besteck wird ebenfalls selbst mitgebracht und sollte weiß und wiederverwertbar sein. Auch bei der Kleidung der Besucher gilt: Elegant oder leger – Hauptsache weiß! Die Tische und Sitzbänke werden vom Veranstalter weiß eingedeckt und dekoriert – es darf aber nach Lust und Laune um weiße Accessoires ergänzt werden. Inspirationen für Kleidung und Dekoration bieten verschiedene Radolfzeller Unternehmen: Glückssträhne, Nadelspiel, KRATT, Seidenatelier COCON, terre des hommes Deutschland e.V., Atelier Blumenwesen, Engel Hüte und ZG Raiffeisen Markt Radolfzell haben jeweils ein Schaufenster anlässlich des Dîner en blanc in weiß dekoriert.

Für musikalische Unterhaltung sorgen der Pianist Armin Prigancia und das Duo „Die Drahtzieher“. Das Dîner en blanc beginnt um 19 Uhr, Veranstaltungsende ist 22 Uhr. Sitzplatztickets sind zum Preis von 6 Euro pro Person in der Tourist-Info Radolfzell erhältlich. Bei schlechten Wetterverhältnissen muss die Veranstaltung leider ersatzlos ausfallen, die Ticketgebühren werden in diesem Fall von der Tourist-Info Radolfzell zurückerstattet.

NABU Mettnau

Sonntagsspaziergang

Den Alltagsstress hinter sich lassen und die Mettnau mit ihren seltenen Tier- und Pflanzenarten hautnah erleben. Das können Interessierte am Sonntag, 04.08.2019 von 10 bis 11.30 Uhr. Kosten: 6 Euro Erwachsene, 3 Euro Kinder, 10 Euro Familien.

Naturerlebnis Mettnau

Ob bunt blühende Orchideen oder singende Vögel, auf der Führung am Dienstag, 06.08., 13.08., 20.08. und 27.08.2019 von 19 bis 20 Uhr sehen und erfahren die Teilnehmer die Natur auf der Mettnau und ihre saisonalen Besonderheiten. Kosten: 6 Euro Erwachsene, 3 Euro Kinder, 10 Euro Familien.

Meditative Naturbetrachtung

Ergänzend zu den Sonntagsspaziergängen auf der Mettnau, bietet diese Veranstaltung am 11.08. und 25.08.2019 von 9 bis 10.30 Uhr die Möglichkeit, sich auf wache, gleichzeitig empfindsame und die innere Seele beruhigende Art, mit der lebenserbauenden Natur im Mettnaupark in Beziehung zu bringen. Kosten: 6 Euro Erwachsene (Mindestalter 16 Jahre).

Treffpunkt für alle Veranstaltungen ist der NABU-Infopavillon neben dem Eingang zum Strandbad. Kontakt: NABU-Bodenseezentrum, Tel. 07531 92166-40

Ticket-Vorverkauf

Die Tourist-Information am Bahnhof in Radolfzell und die Tourist-Information im Radhotel Am Gleis in Markelfingen sind Vorverkaufsstellen für zahlreiche Veranstaltungen in Radolfzell und der Region. Sichern Sie sich jetzt Ihre Tickets.

Highlight-Veranstaltungen in den nächsten Wochen sind:

Ab 25.01.2020

Kabarett Winter 2020 (Milchwerk Radolfzell)

02.10.2019

SWR 3 live Comedy mit Andreas Müller (Bodenseeforum Konstanz)

05.12.2019

Die Schöne und das Biest – das Musical (Milchwerk Radolfzell)

Radolfzeller Veranstaltungskalender

Die Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH veröffentlicht vierteljährlich einen Veranstaltungskalender, der dem Hallo Radolfzell beiliegt. Alle zwei Monate erscheint zusätzlich eine Terminübersicht im 'zeller Magazin. Außerdem werden die Veranstaltungen im Online-Veranstaltungskalender auf www.radolfzell-tourismus.de veröffentlicht und teilweise an weitere Portale und Medien weitergegeben.

Daher bitten wir Sie: Melden Sie uns Ihre Termine möglichst frühzeitig. Damit Ihre Veranstaltungen abgedruckt werden können, muss folgender Redaktionsschluss eingehalten werden: für Termine bis Ende Dezember 2019 am Freitag, 23.08.2019

Als Kriterien für die Aufnahme gelten das allgemein öffentliche Interesse und die öffentliche Zugänglichkeit. Außerdem muss die Veranstaltung in Radolfzell am Bodensee oder den zugehörigen Ortsteilen stattfinden.

Und so funktioniert es: Bitte senden Sie für jede Veranstaltung das Formular „Veranstaltungsdaten“ zusammen mit max. drei Bildern an Simone Beha. Das Formular finden Sie zum Download auf www.radolfzell-tourismus.de/veranstaltungskalender bzw. kann bei Frau Beha angefragt werden (simone.beha@radolfzell-tourismus.de, Telefon 07732 81-506).

CAFÉ CONNECT

Termine im café connect

Samstag, 3. August

b.free Soccer League im Herzenbad, Anmeldung direkt vor Ort

MILCHWERK RADOLFZELL

Naturally 7

Ein Highlight des 2. Milchwerk Musik Festivals wird am 4.09.2019 um 20 Uhr der Auftritt von Naturally 7 sein. Sie erzeugen den facettenreichen Klangkosmos einer ganzen Band vom Sound des Schlagzeugs, über den Bass, die Gitarre, die Mundharmonika oder auch der Posaune und das vollkommen ohne Instrumente! Die 7 Männer singen zwar A-Cappella, sind aber mit vielen anderen Gruppen dieses Genres nicht vergleichbar, denn nur wenige erreichen einen so vollkommenen Sound. Naturally 7 beschert dem Publikum immer wieder unvergessliche Erlebnisse der außergewöhnlichen Art.

Weitere Infos gibt es unter:

www.milchwerk-musik-festival.de/programm/naturally-7

Tickets sind erhältlich über die Reservix-Tickethotline 01806 700733 oder www.reservix.de und bei allen Reservix-Vorverkaufsstellen, unter anderem bei der Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH, Bahnhofplatz 2. Darüber hinaus können die Karten auch direkt über den MCD Ticketshop auf der Homepage des 2. Milchwerk Musik Festivals bestellt werden (www.milchwerk-musik-festival.de/).



Bild: hypertension-music

Conni - Das Schul-Musical!

Da das erste Conni-Musical so ein riesen-großer Erfolg war, kommt nun pünktlich zu ihrem 25-jährigen Jubiläum der neue Musicalspaß rund um Connis Schul-Abenteuer auf die Bühne.



Illustration: E. Wenzel-Bürger / A. Steinhauer, Carlsen Verlag GmbH, Hamburg

Nachdem Conni im ersten Musical 6 Jahre alt wurde, ist sie nun endlich in der Schule. Ihre Freunde Anna und Paul sind ihr besonders wichtig. Zusammen mit ihnen erlebt sie eine Menge aufregender Dinge. In der Schule ist sehr viel los und Conni hat bei ihrem Schul-Musical-Abenteuer immer viel Spaß, auch wenn es manchmal Probleme zu lösen gilt. Z. B. wenn alles nur nach dem Hausmeister der Grundschule, Herrn Müller, gehen soll.

Gemeinsam mit den vielen kleinen und großen Zuschauern im Publikum schaffen es Conni und ihre Freunde, Herrn Müller von ihren eigenen Ideen zu überzeugen. Und auch bei Conni zu Hause gibt es Rückhalt von Mama und Papa Klawitter und von Teddy und Kater Mau!

Frei nach dem Motto „Was Conni kann – das könnt ihr auch!“ werden die Musicalbesucher zum Teil der Inszenierung und können Conni und ihren Freunden helfen, das Schul-Abenteuer zu meistern und über sich hinaus zu wachsen. Heraus kommt ein Musicalspaß für Jung und Alt, zum Mitmachen, Mitlachen und Miterleben, mit komplett neuen, tollen Songs und ganz viel Charme!

Termin: Donnerstag, 24.10.2019

Hauseinlass: 15 Uhr

Saaleinlass: 15.30 Uhr

Beginn: 16 Uhr

Karten für die Veranstaltung gibt es im Vorverkauf bei der Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH am Bahnhof, Telefon 07732 81-500, bei allen bekannten Vorverkaufsstellen und im Internet unter www.reservix.de

STADTBIBLIOTHEK

Bücher gesucht

Wer hat noch folgende, sehr gut erhaltene Bücher mit Schutzumschlag zuhause?

- Maria Calasanz Ziesche: Die letzte Freiheit – Hermann von Altshausen, Mönch der Reichenau, Ausgabe Beuroner Kunstverlag, 2007
- Maria Calasanz Ziesche: Die leeren Hände – Abt Berno von der Reichenau
- Hans Jensen: Schach dem Abt – Ausgabe des Herder Verlages

Buchflohmarkt Altstadtfest

Wie jedes Jahr nimmt die Stadtbibliothek ab 30. August Bücher für den Buchflohmarkt am Altstadtfest an. Gesucht werden sehr gut erhaltene Bücher, die nicht älter als 5 Jahre sind.



Bild: Stadtverwaltung

Heiß auf Lesen©

Ein wichtiges Ziel des Freundeskreises Stadtbibliothek ist die Leseförderung. Deshalb engagiert sich der junge Verein für die Umsetzung des Sommerleseclubs „Heiß auf Lesen©“ und stellt dafür über 100 Bücher zur Verfügung sowie Preise und eine tolle Abschlussparty. Unterstützt wird der Freundeskreis Stadtbibliothek dabei von der Messmer-Stiftung und der Sparkassen-Stiftung. Was wären die Sommerferien ohne Bücher? Der Sommerleseclub will Lesehungrige von der 4. bis zur 6. Klasse powern. Die jungen Clubmitglieder können exklusiv brandneue Bücher mit spannenden, lustigen, abenteuerlichen und coolen Geschichten in der Stadtbibliothek ausleihen. Die Aktion hat zum Ziel, die Sommerferien als Lesezeit zu etablieren und Spaß am Lesen zu vermitteln. Auch Kinder, die wenig lesen, sind hier genau richtig. Sie unterhalten sich in der Bibliothek mit den Mitgliedern des Freundeskreises Stadtbibliothek, was ihnen an den Büchern am besten gefallen hat.

Bei der Aktion gibt es tolle Preise zu gewinnen, z.B. Mainau Kletterpark, Buchgutscheine etc., und ein schönes Abschlussfest für alle Clubmitglieder, die mindestens ein Buch gelesen haben.

Mittlerweile gibt es rund 50 Teilnehmer.



Bild: Stadtverwaltung

Wie kann man mitmachen?

Die Anmeldekarte gibt es in der Schule oder in der Stadtbibliothek. Sie muss ausgefüllt und in der Stadtbibliothek Radolfzell abgegeben werden. Wer noch keinen Bibliotheksausweis hat, bekommt auch dafür eine Anmeldekarte.

Die Kinder bekommen ein „Heiß auf Lesen©“-Logbuch, ein Club-Armbändchen und können kostenlos die tollen „Heiß auf Lesen©“-Bücher der Stadtbibliothek ausleihen. Die Ausleihe ist am Mittwoch, 17. Juli gestartet.

In das Logbuch können die Teilnehmer ihre Meinung zum Buch schreiben und mit dem „Heiß auf Lesen©“-Team darüber sprechen. Für jedes gelesene Buch gibt es einen Stempel. Die Sprech- und Stempelzeiten sind vom 7. August bis 13. September immer mittwochs von 10 bis 12 Uhr und freitags von 16 bis 18 Uhr.

Abschlussparty für Clubmitglieder

Am Freitag, 20. September von 16 bis 18 Uhr gibt es eine Abschlussparty mit dem Theater Passpartu „Echt Jetzt?! Deutschland sucht den Wortsport-Super-Super-Super-Star“ und anschließender Preisverleihung.

VOLKSHOCHSCHULE

Angebote der vhs

Mit der Feldstaffelei in der freien Natur zeichnen

Skizzieren von Wasservögeln und kolorieren mit Softpastellen und Pastellstiften. In diesem Kurs werden die Grundkenntnisse vertieft. Sie erstellen Zeichnungen von Wasservögeln mit Bleistift, Softpastellen und Pastellstiften.

Ulrike Kling, Handwebgesellin, Freie Künstlerin; Sa, 10.08.2019, 10-15 Uhr

Weitere Auskünfte, Anmeldung: vhs Hauptstelle Radolfzell, Millenium Schützenstraße 84; im Internet unter www.vhs-landkreis-konstanz.de; telefonisch unter 07732 8934862.

SONSTIGE VERANSTALTUNGEN

Naturschutzgebiet Mindelsee

Samstag, 17.08.2019, 14 bis 17 Uhr
Heuschrecken am Mindelsee - den Sprungtalenten auf der Spur

Auf einem Spaziergang durch die hochsommerlichen Riedwiesen im Mindelseegebiet werden die Kescher geschwungen und einmal tiefer in die Facettenaugen der springenden Gesellen geschaut. Mehr als 20 Heuschrecken-Arten leben am Mindelsee. Die Veranstaltung findet nur bei guter Witterung statt. Treffpunkt ist das BUND Naturschutzzentrum Möggingen. Führung: Nathalie Tent und Verena Medinger. Gebühr: 5 Euro pro Person, 10 Euro Familien.



ENERGIE - UMWELT - KLIMASCHUTZ

Energieberatung

Bei der Beratung der Energieagentur gemeinnützige GmbH im Kreis Konstanz werden Fragen zum energetischen Sanieren bzw. energieeffizienten Bauen geklärt. Diese Beratung ist für Einwohner des Kreises Konstanz kostenlos. Darüber hinaus werden in Kooperation mit der Verbraucherzent-

rale Energie-Checks (Basis-, Gebäude- und Brennwertcheck) angeboten, die vor Ort durchgeführt werden und in Radolfzell weiterhin kostenlos sind.

Die nächste Energieberatung findet statt am Dienstag, 6.08.2019 von 17 bis 19.15 Uhr im Rathaus, Marktplatz 2, Besprechungszimmer

Bodensee. Um die Terminwünsche für alle genannten Angebote vorbereiten zu können, ist eine telefonische Anmeldung bei der Energieagentur Kreis Konstanz (vormittags) unter 07732 939-1234 notwendig.

ABFALL- UND WERTSTOFFBESEITIGUNG

Abfuhrtermine

Bezirk 1 - Außenstadt	Bezirk 2 - Innenstadt	Bezirk 3 - Ortsteile
Mi. 31.07. Biomüll, Blaue Tonne	Do. 01.08. Biomüll, Blaue Tonne	Fr. 02.08. Biomüll, Blaue Tonne
Mi. 07.08. Biomüll, Restmüll	Do. 08.08. Biomüll, Restmüll	Fr. 09.08. Biomüll, Restmüll
Mi. 14.08. Biomüll, Gelber Sack	Do. 15.08. Biomüll, Gelber Sack	Fr. 16.08. Biomüll, Gelber Sack
Mi. 21.08. Biomüll, Restmüll, roter Deckel	Do. 22.08. Biomüll, Restmüll, roter Deckel	Fr. 23.08. Biomüll, Restmüll, roter Deckel
Mi. 28.08. Biomüll, Blaue Tonne	Do. 29.08. Biomüll, Blaue Tonne	Fr. 30.08. Biomüll, Blaue Tonne

Abfallbehälter bitte frühestens am Abend vor dem Abfuhrtermin bereitstellen. Abfuhrbeginn um 6 Uhr. Der Abfallbehälter darf ohne Einpressen nur soweit gefüllt werden, dass sich der Deckel mühelos schließen lässt. Straßen und Wohnwege für Einsatzfahrzeuge freihalten. Bei Baumaßnahmen sind Abfallbehälter an eine für die Sammelfahrzeuge erreichbare Stelle zu bringen. Nach der Leerung sind die Abfallbehälter am Abfuhrtag wieder zu entfernen.

Wertstoffhof

unter der Günter-Neurohr-Brücke, Konstanzer Straße 20/4.
 Dienstag 8.00 – 10.00 Uhr
 Freitag 15.00 – 18.00 Uhr
 Samstag 9.00 – 12.00 Uhr

Im Wertstoffhof werden nur Grünschnitt und PPK (Papier, Pappe, Kartonagen) angenommen.
 Je Haushalt ist die Abgabe einer haushaltsüblichen Menge (PKW-Kofferraum-Füllung nur einmal pro Monat) vorgesehen.

Abfallinfos

Telefon 81-219, vormittags
www.radolfzell.de/abfall

Zu verschenken

Gardena Classic Schlauchtrommel 10 Set, Schlauch Länge 10m, fast neuwertig
 Telefon 07732 56337

KINDERTAGESEINRICHTUNGEN & SCHULEN

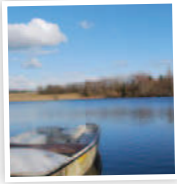
Radolfzeller Schmetterlingstage

Die internationale Vorbereitungsklasse der Tegginger Schule und die vierte Klasse der Ratoldusschule verbrachten mit ihren Lehrerinnen Rahel Andresen und Sibylle Köhler-Heck jeweils zwei Schmetterlings-Vormittage mit der Naturpädagogin Angela Klein. Bei der Einführung im Klassenzimmer lernten sie heimische Schmetterlingsarten kennen, und es stand die spannende Verwandlung vom Ei zum Falter im Mittelpunkt. Anschließend züchteten die Kinder im Klassenzimmer Distelfalter und staunten, als eines Morgens die Schmetterlinge aus ihrer Puppenhülle geschlüpft waren und die Kinder sie freilassen konnten. Am zweiten Projekttag ging es in den Streuobst-Sortengarten Möggingen um die Tiere in ihrem Lebensraum zu beobachten.



Vorbereitungsklasse der Tegginger Schule mit ihrer Lehrerin Rahel Andresen.
 Bild: Angela Klein

RADOLFZELLER ORTSTEILE



BÖHRINGEN

Telefon 92480 • Telefax 924813 • E-Mail: ov.boehringen@radolfzell.de

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 08.00 - 11.30 Uhr
Mo 18.00 - 20.00 Uhr

Sprechstunden des Ortsvorstehers:

Montag von 18.00 - 19.00 Uhr und nach Vereinbarung

Ortsteilbibliothek im Rathaus

Mo 15.30 - 18.00 Uhr
Do 14.30 - 17.00 Uhr

Grüncontainer (April bis November)

Fr 17.00 - 19.00 Uhr
Bitte beachten: Je Haushalt ist die Abgabe einer haushaltlichen Menge (PKW-Kofferraum-Füllung nur einmal pro Monat vorgesehen)

Ortsteilbibliothek geschlossen

Die Ortsteilbibliothek Böhringen im Rathaus hat vom 19. August bis 5. September geschlossen. Ab 9. September kann wieder ausgeliehen werden.



GÜTTINGEN

Telefon 12361 • Telefax 919298 • E-Mail: ov.guettingen@radolfzell.de

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 08.00 - 11.00 Uhr
Di 18.00 - 19.00 Uhr

Sprechstunden des Ortsvorstehers:

Dienstag von 18.00 - 19.00 Uhr und nach Vereinbarung

Ortsteilbibliothek im Rathaus

Mo und Do 16.00 - 18.00 Uhr

Grüncontainer (April bis November)

Fr 17.45 - 18.45 Uhr
Bitte beachten: Je Haushalt ist die Abgabe einer haushaltlichen Menge (PKW-Kofferraum-Füllung nur einmal pro Monat vorgesehen)

Urlaubszeit

In der Zeit vom 05.08. bis 23.08.2019 ist das Rathaus Güttingen nur wie folgt geöffnet:

Montag 8.00 - 11.00 Uhr
Dienstag 18.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch 8.00 - 11.00 Uhr
Donnerstag 8.00 - 11.00 Uhr
Freitag geschlossen

Die Ortsvorsteher-Sprechstunden am 06.08. und 13.08.2019 finden nicht statt.

Ortsteilbibliothek geschlossen

Die Bibliothek im Rathaus macht vom 19. August bis 5. September Ferien. Ab 9. September ist wieder geöffnet.

Seniorentreffen

Einladung an die Seniorinnen und Senioren zu einem geselligen Nachmittag am Donnerstag, 08.08.2019 von 15 bis 17 Uhr im Ulrichshaus.

Im September ist Sommerpause.



LIGGERINGEN

Telefon 10182 • Telefax 9423198 • E-Mail: ov.liggeringen@radolfzell.de

Öffnungszeiten:

Mo und Mi 08.00 - 12.00 Uhr
Di 15.00 - 18.00 Uhr
Fr 08.00 - 09.30 Uhr

Sprechstunden des Ortsvorstehers:

Donnerstag von 19.00 - 20.30 Uhr und nach Vereinbarung

Grüncontainer (April bis November)

Mi 18.00 - 19.00 Uhr
Sa 12.00 - 13.00 Uhr

Bitte beachten: Je Haushalt ist die Abgabe einer haushaltlichen Menge (PKW-Kofferraum-Füllung nur einmal pro Monat vorgesehen)

Ortsverwaltung geschlossen

Die Ortsverwaltung ist vom 02.09. bis einschließlich 10.09.2019 geschlossen. In dringenden Fällen steht das Bürgerbüro in Radolfzell zur Verfügung.

Solarenergiedorf

Die Tiefbauarbeiten zur Verlegung des Nahwärmenetzes neigen sich langsam dem Ende entgegen. Der letzte Bauabschnitt im Oberdorf wird voraussichtlich ab dem 26.08.2019 beginnen. Betroffen ist der östliche Teil der Bergstraße ab Kreuzungspunkt „Bodenwaldweg“ und der Bereich der Straße „Am Bergleweg“. Hier wird es teilweise wieder zu Vollsperrungen der vorgenannten

Straßen kommen. Die Anwohner werden durch die Stadtwerke Radolfzell circa eine Woche vor Baubeginn informiert. Wir bitten schon heute um Verständnis der betroffenen Anwohner, die gewisse Einschränkungen ihrer Mobilität vor den Häusern in Kauf nehmen müssen. In der KW 29 konnte nach einer leichten Verzögerung die Solarthermieanlage bei der Heizzentrale in Betrieb genommen werden. Die neue solarthermische Anlage sorgt dafür, dass nun die bis dato angeschlossenen Haushalte das Wasser zum Duschen, Baden, Heizen und Waschen erhitzen können; dies ist sicher ein großes Plus für unser Klima.

Herzlichen Glückwunsch

Am 4. August feiert Monika Bottlang ihren 75. Geburtstag

Am 7. August feiert Herta Jakubowski ihren 93. Geburtstag.

Am 8. August feiert Johann Braun seinen 75. Geburtstag.

Die Ortsverwaltung gratuliert den Jubilaren recht herzlich, verbunden mit den besten Wünschen für die Zukunft.

Seniorenkaffee

Am Dienstag, 06.08.2019 findet um 14.30 Uhr im Gruppenraum des Pfarrhauses der monatliche Seniorenkaffee statt. Alle Seniorinnen und Senioren sind herzlich eingeladen.

IST IHRE HAUSNUMMER GUT ERKENNBAR?

Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!

11



MARKELFINGEN

Telefon 10210 • Telefax 9423192 • E-Mail: ov.markelfingen@radolfzell.de

Öffnungszeiten:

Mo und Di	08.30 - 12.30 Uhr
Mi	17.00 - 19.00 Uhr
Do und Fr	08.30 - 12.30 Uhr

Sprechstunden des Ortsvorstehers:

Mittwoch von 17.00 - 19.00 Uhr und nach Vereinbarung

Grüncontainer (April bis November)

Di und Fr 18.00 - 19.00 Uhr

Bitte beachten: Je Haushalt ist die Abgabe einer haushaltlichen Menge (PKW-Kofferraum-Füllung nur einmal pro Monat vorgesehen)

Herzlichen Glückwunsch

Folgende Mitbürger und Mitbürgerinnen feiern in den nächsten Tagen Geburtstag:

- Wilfried Schwarz feiert am 01.08.2019 seinen 75. Geburtstag
- Dr. Dorothea Wachtendorf feiert am 02.08.2019 ihren 92. Geburtstag
- Christa Schumann feiert am 08.08.2019 ihren 94. Geburtstag
- Heide Dummel feiert am 09.08.2019 ihren 70. Geburtstag
- Edda Rieß feiert am 25.08.2019 ihren 75. Geburtstag

Hierzu gratuliert die Ortsverwaltung ganz herzlich. Wir wünschen alles erdenklich Gute, vor allem Gesundheit.

Flohmarkt am Campingplatz

Am Samstag 24.08.2019 findet der nächste Flohmarkt am Campingplatz Markelfingen statt. Beginn ist um 15 Uhr. Um Anmeldung beim Campingplatz, Tel. 10611, wird gebeten. Die Standgebühr beträgt 2 Euro je laufender Meter.

Sommerpause „Hallo Radolfzell“

Wir bitten an dieser Stelle um Beachtung, dass in Kalenderwoche 32 bis 34 kein Hallo Radolfzell erscheint.

Ortsverwaltung geschlossen

Die Ortsverwaltung ist vom 19.08.2019 bis 09.09.2019 wegen Urlaubs geschlossen. Ab dem 10.09.2019 sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da. In dringenden Fällen stehen die Dienststellen im Rathaus in Radolfzell zur Verfügung.

Sommerpause

Der Liederkranz Markelfingen und seine JoyVoices sind derzeit in der Sommerpause. Danach geht es am Donnerstag, 12.09.2019 um 20 Uhr zur nächsten Probe im Rathaus Markelfingen.



MÖGGINGEN

Telefon 10204 • Telefax 9423195 • E-Mail: ov.moeggingen@radolfzell.de

Öffnungszeiten:

Mo	15.00 - 18.00 Uhr
Di und Do	08.00 - 12.00 Uhr
Fr	10.00 - 12.00 Uhr

Sprechstunden des Ortsvorstehers:

Montag von 18.30 - 19.30 Uhr und nach Vereinbarung

Grüncontainer (April bis November)

Mi 18.00 - 19.00 Uhr
Sa 16.00 - 17.00 Uhr

Bitte beachten: Je Haushalt ist die Abgabe einer haushaltlichen Menge (PKW-Kofferraum-Füllung nur einmal pro Monat vorgesehen)

Ortsverwaltung geschlossen

Die Ortsverwaltung ist vom 02.09. bis einschließlich 10.09.2019 geschlossen. In dringenden Fällen steht das Bürgerbüro in Radolfzell zur Verfügung.

Herzlichen Glückwunsch

Am 7. August feiert Ursula Honsel ihren 75. Geburtstag. Die Ortsverwaltungen gratuliert der Jubilarin recht herzlich, verbunden mit den besten Wünschen für die Zukunft.

Wochenmarkt

Dienstags von 16.30 bis 18 Uhr findet wie gewohnt der Wochenmarkt auf dem Dorfplatz statt

Öffentliche Probe

Am 07.08.2019 findet um 20 Uhr auf dem Dorfplatz eine öffentliche Probe der Schlossberg-Musikanten statt.

Sitzung Ortschaftsrat

Vorläufige Tagesordnung für die öffentliche Sitzung des Ortschaftsrates Möggingen am Donnerstag, 08.08.2019 um 19 Uhr im Dachspeicher des Rathauses.

1. Einwohnerfragestunde
2. Verpflichtung des neuen Mitgliedes im Ortschaftsrat
3. Mittelanmeldung für den Haushalt 2020
4. Sitzungsplan: Sitzungstermine 2019
5. Bekanntgaben
6. Fragen und Anregungen aus dem Ortschaftsrat

Die endgültige Fassung der Tagesordnung wird nach Versand der Sitzungseinladung im Internet unter www.radolfzell.de/buergerinfo bekannt gegeben.



STAHRINGEN

Telefon 07738 321 • Telefax 07738 923322 • E-Mail: ov.stahringen@radolfzell.de

Öffnungszeiten:

Di - Fr	08.30 - 11.00 Uhr
Mi	17.00 - 19.00 Uhr

Sprechstunden des Ortsvorstehers:

Mittwoch von 18.00 - 19.00 Uhr und nach Vereinbarung

Ortsteilbibliothek in der Schule

Mo 16.00 - 18.30 Uhr

Grüncontainer (April bis November)

Mo und Do 17.00 - 18.00 Uhr

Bitte beachten: Je Haushalt ist die Abgabe einer haushaltlichen Menge (PKW-Kofferraum-Füllung nur einmal pro Monat vorgesehen)

Urlaubszeit

Da sich die Ortsverwaltungen Stahringen und Güttingen in Urlaubszeiten gegenseitig vertreten, gelten in der Zeit vom 05.08. bis 23.08.2019 folgende Öffnungszeiten für Stahringen:

Montag	geschlossen
Dienstag	8.30 bis 11.00 Uhr
Mittwoch	17.00 bis 19.00 Uhr
Donnerstag	geschlossen
Freitag	8.30 bis 11.00 Uhr

Die Sprechstunde des Ortsvorstehers findet wie gewohnt mittwochs von 18 bis 19 Uhr statt.

Rathaus geschlossen

Am Donnerstag, 1.08.2019 bleibt das Stahringener Rathaus wegen einer Fortbildung geschlossen.

Geburtstage

Ulrich Trommsdorff, Bodmaner Straße 15, feiert am 11.08.2019 seinen 70. Geburtstag.
Bernadette Erben, Burgtalstraße 3, feiert am 14.08.2019 ihren 70. Geburtstag.
Marianne Wieser, Hauptstraße 50, feiert am 21.08.2019 ihren 80. Geburtstag.
Die Ortsverwaltung gratuliert recht herzlich, verbunden mit den besten Wünschen.

Goldene Hochzeit

Am 9.08.2019 feiern Erika und Erwin Gieck, Schloßhaldenstraße 18, ihre Goldene Hochzeit. Die Ortsverwaltung gratuliert hierzu von Herzen und wünscht weiterhin eine schöne gemeinsame Zeit.

Bürgerinfo

Am 11.09.2019 um 18 Uhr findet im Rathaus Stahringen eine Bürgerinfo zum Baugebiet „Unterm Freiwiesle“ mit anschließendem Workshop mit den Bauwilligen statt.

DRK Seniorenausflug

Der diesjährige Seniorenausflug führt am 31.08.2019 in das schöne Städtchen Grafenhausen. Hier werden wir das Schwarzwaldhaus der Sinne besichtigen, unsere Sinne erleben mit riechen, hören, sehen, fühlen und mehr. Das Mittagessen findet im „Gasthaus Tannenmühle“ statt. Nach dem gemütlichen Aufenthalt fahren wir weiter nach Titisee zur Kaffeepause im Kurhaus. Dort ist auch eine Schifffahrt möglich. Rückkehr in den Heimatorten ca. 18.30 Uhr.

Fahrpreis: 15 Euro

Abfahrtszeiten: 8.30 Uhr bei Josef Haltmeyer, 8.35 Uhr bei Fam. Senger, 8.40 Uhr bei Fam. Buhl

Eingeladen sind alle Seniorinnen und Senioren von Stahringen und Wahlwies ab dem 65. Lebensjahr. Anmeldungen sind noch bis spätestens 24.08.2019 möglich, egal ob Mitglied im DRK oder nicht.

Anmeldung bei Beate Klatt (Tel. 07771 5321), Fam. Vogel (Tel. 07738 7666), Karola Schlager (Tel. 07738 5595) oder Sabrina Honsell (Tel. 0175 1622412)

Ortsteilbibliothek geschlossen

Die Ortsteilbibliothek in der Schule macht vom 5. bis 25. August Ferien. Ab Montag, 26. August können wieder jede Menge Bücher ausgeliehen werden.

RADOLFZELLER VEREINE

Deutsch-Französischer Club

Les prochains rendez-vous de „La Table Ronde“ du Club Franco-Allemand de Radolfzell se tiendront le jeudi 1^{er} août et le jeudi 15 août à 18h au restaurant „Kreuz“, Obertorstraße 3. Pour obtenir plus d'informations n'hésitez pas à nous contacter sous le numéro suivant: 07732 938162.

Die nächsten Treffen des französischsprachigen Gesprächskreises des Deutsch-Französischen Clubs Radolfzell „La Table Ronde“ finden am Donnerstag, 1. August und 15. August um 18 Uhr im Restaurant „Kreuz“, Obertorstraße 3 statt. Weitere Auskünfte unter Telefonnummer 07732 938162.

BSV Wanderung

Die Sommerwanderung findet am 3. August statt. Wir treffen uns am Vereinsheim des BSV-Nordstern und wandern in Richtung Rehbergle, weiter durch die Reutehöfe zum Oberholz. Nun geht es den Wanderweg zwischen Böhringer See und Litzelsee nach Böhringen, weiter zum Bahnhof und entlang der Schienen bis zur Kleingartenanlage bei Neu-Bohlingen. Hier ist eine Einkehr und der Ausklang vorgesehen.

Wer an der Wanderung nicht teilnehmen möchte, trifft sich mit den Wanderern so gegen 16.30 Uhr in der Gaststätte „Zum Schrebergarten“.

Die Wanderstrecke weist keine nennenswerten Steigungen auf. Die Wanderzeit mit Pausen beträgt etwa 3 Stunden.

Treffpunkt: 13.30 Uhr am BSV-Nordstern Parkplatz

Ankunft: gegen 16.30 Uhr Gaststätte „Zum Schrebergarten“.

Diese Wanderung wird durchgeführt von allen Wanderführern mit Helfern

Gäste sind willkommen. Nichtmitglieder genießen keinen Versicherungsschutz durch den BSV-Nordstern.

ADFC Radtouren

Halbtagestour über den Bodanrück

Wir radeln entlang der Bahnlinie auf dem Schießhüttenweg nach Markelfingen und weiter auf dem Bodenseeradweg durch Allensbach nach Konstanz bis zum Sternplatz. Von dort geht's am Seeuferweg über Allmannsdorf an der Insel Mainau vorbei nach Litzelstetten bis Dingelsdorf. Hier ist eine Einkehr am See vorgesehen. Erfrischt treten wir wieder kräftig in die Pedale nach Dettingen und weiter auf dem neuen Radweg bis Kaltbrunn. Im weiteren Verlauf zum Mindelsee, radeln dort über Markelfingen zurück nach Radolfzell.

Termin: Donnerstag, 8. August

Treffpunkt: 10 Uhr Seetorplatz

Strecke: ca. 50 km, leicht bis mittelschwer
Tourenleiter: Karl-Heinz Störk, Tel. 0170 3214672

Kosten: Nichtmitglieder 5 Euro, Mitglieder 2,50 Euro

Tagestour Oberschwaben

Wir fahren mit der DB nach Friedrichshafen. Von dort fahren wir in die Stadtmitte von Ravensburg zur Einkehr. Dann geht es weiter über Weingarten zum Rößlerweiher, von dort wieder Richtung Süden über Schlier-Grünkraut-Rosenharz nach Bodnegg. Der weitere Tourenverlauf führt uns nach Laimnau und Langenargen. Nach kurzem Aufenthalt im Hafen mit Blick auf Schloss Montfort radeln wir auf dem Bodenseeradweg über Eriskirch zum Bahnhof Friedrichshafen.

Termin: Sonntag, 25. August

Treffpunkt: 8.05 Uhr Bahnhof Radolfzell, Abfahrt 8.18 Uhr auf Gleis 4/5

Strecke: ca. 75 km, mittelschwer

Rückfahrt: 17.38/18.31 Uhr ab Friedrichshafen

Tourenleiter: Hanspeter Bürgel, Tel. 0157 52491135

Kosten: Nichtmitglieder 5 Euro, Mitglieder 2,50 Euro; Bahnfahrt mit BW-Ticket 14,60 Euro pro Person.

Zeller Kultur

Freitag, 9. August

20 Uhr Mettnau-Summer-Nights mit dem Hamburg Tango Quintett an der alten Konzertmuschel auf der Mettnau

Sonntag, 11. August

11 Uhr Jazz-Open mit der Ladwigs Dixieland Kapelle an der alten Konzertmuschel auf der Mettnau

Sonntag, 25. August

11 Uhr Jazz-Open Dieter Rühland und Band an der alten Konzertmuschel auf der Mettnau

Flohmarkt beim BSV

Der Freundes- und Förderkreis des BSV Nordstern veranstaltet am Samstag, 10.08.2019 von 7 bis 16 Uhr am BSV-Sportheim, Schlesierstraße 43, einen Flohmarkt. Aufbau ab 6 Uhr, Standgeld 6 Euro/lfd. Meter, Auto am Stand, Toiletten im Vereinsheim. Bitte beachten: Es sind keine Reservierungen möglich.

Briefmarkenverein

Tauschtreffen am 11.08. und 25.08.2019 jeweils ab 10 Uhr in der Gaststätte Turnerheim, Strandbadstraße 19 in Radolfzell. Gäste, Nichtmitglieder, Jugendliche sowie philatelistisch Interessierte sind eingeladen.

Tennisclub Radolfzell

14.08.2019, 14 Uhr: Kurtasturnier auf der Anlage auf der Mettnau.

Kanu-Club Radolfzell

Samstag, 24. August

Dritte offene Baden-Württembergische SUP-Meisterschaften auf dem Bodensee: Stand-Up-Paddling in den Klassen Long Distance, Fun Class, Sprint Race und Kids.

Sonntag, 25. August

Drittes SUP-Polo-Turnier am Bodensee. Hier kann ein völlig neuer Trendsport getestet werden. Jeder ist eingeladen, Teams bestehen aus drei Personen, Equipment wird komplett gestellt, nur Badesachen sind nötig.

Infos und Anmeldung für beide Tage unter www.kanu-radolfzell.de/sup. Währenddessen großes SUP-Testival für alle auf dem Gelände des Kanu-Club Radolfzell.

INTERESSANTES & WISSENSWERTES

Jahrgangstreffen

Der Jahrgang 1936/37 trifft sich am Montag, 12.08.2019 um 14.30 Uhr am Bahnhof mit Spaziergang und Einkehr im Surfclub bei Eva.

Im alten Kloster

Mahnwache und Friedensgebet

Aus verschiedenen religiösen Traditionen. Am Dienstag, 06.08.2019 um 20 Uhr Mahnwache mit Läuten der Glocken im Münster

ULF, anschließend Friedensgebet im Raum der Stille im alten Kloster, Obertorstraße 10.

STELLENAUSSCHREIBUNGEN DER STADT RADOLFZELL



Große Kreisstadt Radolfzell am Bodensee

Im Dezernat III Umwelt, Planen, Bauen, Fachbereich **Technische Betriebe**, ist zum nächstmöglichen Termin eine Stelle als

Mitarbeiter im Bereich Grün (m/w/d)

in Vollzeit (39 Wochenstunden) zu besetzen. Die Vergütung erfolgt jeweils in Abhängigkeit der fachlichen Qualifikation nach dem TVöD.

Den vollständigen Ausschreibungstext entnehmen Sie bitte unserer Homepage www.radolfzell.de/stellenangebote.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung bis zum **8. September 2019**.

Für die Ausgabeküche der **Hausherrenschule** suchen wir zum 11. September 2019 eine

Hauswirtschaftskraft (m/w/d)

mit einem Beschäftigungsumfang von 8 Wochenstunden im Rahmen eines geringfügigen Beschäftigungsverhältnisses.

Bitte beachten Sie die ausführlichen Informationen zu dieser Stellenausschreibung auf unserer Internetseite www.radolfzell.de/Stellenangebote.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung bis zum **11. August 2019**.

**Stadtverwaltung Radolfzell am Bodensee,
Abteilung Personal und Organisation, Marktplatz 2, 78315 Radolfzell**
oder als PDF-Datei per E-Mail an personalverwaltung@radolfzell.de

Das Alten- und Pflegeheim **Hospital zum Heiligen Geist** in mitten der Altstadt von Radolfzell am Bodensee bietet 102 pflegebedürftige Menschen eine Heimat, 12 Tagespflegeplätze stehen Tagesgästen zur Verfügung.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Alltagsbegleitung / Betreuungsassistent (m/w/d) gem. §53c

in Teilzeit 40% für unsere Tagepflege

Sie finden die ausführlichen Stellenangebote unter: www.altenheim-radolfzell.de/stellenangebote

Wenn Sie eine zuverlässige, motivierte und engagierte Persönlichkeit sind, die in ein motiviertes und freundliches Team aufgenommen werden möchte, dann würden wir uns sehr über Ihre Bewerbung freuen.

Die Vergütung erfolgt gemäß TVöD. Menschen mit Behinderung werden bei gleicher Eignung vorrangig berücksichtigt.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

**Hospital zum Heiligen Geist, Heimleitung, Poststrasse 15, 78315 Radolfzell,
per eMail: markus.bonserio@spitalfonds-radolfzell.de / Tel.: 07732/952737**



GEBURTSTAGE

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

In den kommenden Tagen feiern folgende Jubilare Geburtstag

1. August 2019	Doris Ursula Thorwarth, Böhringer Straße 45 Hans-Joachim Lothar Kämpfe, Haselbrunnstraße 60 Ahmed Al Ali, Bahnhofplatz 1	80. Geburtstag 75. Geburtstag 70. Geburtstag
2. August 2019	Margaretha Prutscher, Friedhofstraße 1 Wolfgang Metzger, Altbohlstraße 11	85. Geburtstag 80. Geburtstag
4. August 2019	Ansgard Maria Maar, Stürzkreutstraße 24	70. Geburtstag
5. August 2019	Hildegard Barbara Gallenschütz, Uhlandstraße 3	75. Geburtstag
6. August 2019	Frank Ulrich Witte, Neuer Wall 7	75. Geburtstag
7. August 2019	Hans-Jürgen Mund, Hohenhewenstraße 12	75. Geburtstag
8. August 2019	Edelgart Anna Haunz, Rosneggerstraße 1	80. Geburtstag
9. August 2019	Renate Rohde, Mezgerwaidring 70	75. Geburtstag
10. August 2019	Ruth Stiegler, Friedrich-Werber-Straße 34 Klaus-Dieter Erich Simon, Regiment-Piemont-Straße 6 C	85. Geburtstag 75. Geburtstag
12. August 2019	Augustin Scheu, Laubenweg 2	80. Geburtstag
15. August 2019	Klara Maria Alferi, Mezgerwaidring 37 Johann Schoch, Höhenweg 12 Hanspeter Bickel, Schienerbergstraße 6 Eberhard Kurt Trost, Otto-Blesch-Straße 35	80. Geburtstag 80. Geburtstag 75. Geburtstag 75. Geburtstag
17. August 2019	Maria Klara Riester, Mögginger Steig 7	70. Geburtstag
18. August 2019	Erna Maria Mayer, Mezgerwaidring 70 Erhard Kreuziger, Kasernenstraße 5 Ingrid Ursula Uhl, Höhenweg 11 Maria Zavoni Rossitto, Hohenkrähenstraße 1	90. Geburtstag 90. Geburtstag 80. Geburtstag 80. Geburtstag
19. August 2019	Barbara Heidemarie Risch, Mezgerwaidring 1	80. Geburtstag
20. August 2019	Elisabeth Maria Herr, Schubertstraße 8	75. Geburtstag
22. August 2019	Werner Fridolin Seiler, Haselbrunnstraße 50/1	90. Geburtstag
23. August 2019	Kurt Erich Brieger, Mezgerwaidring 37 Axel Scheibe, Mezgerwaidring 1	75. Geburtstag 90. Geburtstag
24. August 2019	Ilona Mikolajek, Böhringer Straße 13/2 Irmgard Zöller, Obertorstraße 8 Günther Emil Rathmann, Strandbadstraße 76 Josef Stehle, Köllinstraße 1	90. Geburtstag 90. Geburtstag 80. Geburtstag 75. Geburtstag 70. Geburtstag
25. August 2019	Werner Etzel, Untertorstraße 26 Eckhard Teifke, Kasernenstraße 63	85. Geburtstag 80. Geburtstag
26. August 2019	Hans Joachim Ziehm, Friedrichstraße 4	70. Geburtstag
27. August 2019	Irmgard Brühle, Untertorstraße 26 Walter Erhard Schlenker, Grünzeile 4 Edeltraut Margarete Minna Deny, Lettow-Vorbeck-Straße 29 Ottillie Koch-Kneer, Allweilerstraße 26 Greta Oršulić, Konstanzer Straße 77	90. Geburtstag 85. Geburtstag 80. Geburtstag 80. Geburtstag 70. Geburtstag
28. August 2019	Ursula Jessegus, Ostlandstraße 30	75. Geburtstag



**Die Stadt Radolfzell gratuliert
recht herzlich und wünscht
alles Gute, vor allem Gesundheit.**

WICHTIGE RUFNUMMERN

NOTRUF



Feuerwehr und Rettungsdienst	112
Polizei	110
Polizeirevier Radolfzell	950660
Krankentransport	19222
Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst	01803/222555-25
Allgemeiner Notdienst	116 117
Tierärztlicher Notdienst beim Haustierarzt zu erfragen	
Katzenhilfe	07732 4658
Störungsmeldung Stadtwerke	
Strom, Wasser, Wärme, Erdgas	0800 8008-991
Internet/Telefonie	07732 8008-800
Tierheim Radolfzell	07732 7463
Tierrettung Südbaden e.V.	07732 941164
(Tierambulanz)	o. 0160 5187715
DLRG Notruf (Wassernotfall)	112
Geschäftsstelle	07732/9420950
Wasserrettungswache Seebad (nur während der Wachzeiten besetzt)	07732/13935
Biologische Schädlingsbekämpfung	07732 9502971
	o. 0172 1768066
Technisches Hilfswerk	07732 970190

APOTHEKEN

Die Notdienstzeiten gelten jeweils von 8:30 bis 8:30 des darauffolgenden Tages

Donnerstag, 01.08.2019:

Christophorus-Apotheke, Bahnhofstr. 3, 78234 Engen, Hegau Tel.: 07733 - 88 86
Flora-Apotheke, Brühlstr. 2, 78315 Radolfzell am Bodensee Tel.: 07732 - 97 19 91

Freitag, 02.08.2019:

Marien-Apotheke, Rielasinger Str. 172, 78224 Singen Tel.: 07731 - 2 13 70

Samstag, 03.08.2019:

Apotheke Sauter, Ekkehardstr. 18, 78224 Singen Tel.: 07731 - 6 30 35

Sonntag, 04.08.2019:

Martinus-Apotheke, Uhländstr. 48, 78224 Singen Tel.: 07731 - 4 19 71

Montag, 05.08.2019:

Scheffel-Apotheke, Alemannenstr. 5, 78315 Radolfzell am Bodensee Tel.: 07732 - 97 12 70

Dienstag, 06.08.2019:

Ring-Apotheke, Ekkehardstr. 59 C, 78224 Singen Tel.: 07731 - 6 22 52

Mittwoch, 07.08.2019:

Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61, 78247 Hilzingen Tel.: 07731 - 9 95 40
Mauritius-Apotheke, Hauptstr. 35, 78253 Eigeltingen Tel.: 07774 - 9 39 79 99

Donnerstag, 08.08.2019:

Sonnen-Apotheke, Hegastr. 21, 78315 Radolfzell am Bodensee Tel.: 07732 - 97 10 53
Stadt-Apotheke, Marktstr. 7, 78250 Tengen Tel.: 07736 - 2 52

Fortsetzung S. 23

STADTVERWALTUNG RADOLFZELL

Stadtverwaltung Radolfzell

Marktplatz 2 • 78315 Radolfzell
Telefon 07732 81-0
Fax 07732 81-400

ÖFFNUNGSZEITEN STÄDTISCHE DIENSTSTELLEN:

Mo bis Fr 8.00 bis 12.00 Uhr
Do 14.00 bis 16.00 Uhr
und nach Vereinbarung

E-Mail: stadt@radolfzell.de
Internet: www.radolfzell.de

Bürgerbüro

Mo bis Mi 8.00 bis 16.15 Uhr
Do 8.00 bis 18.00 Uhr
Fr 8.00 bis 12.30 Uhr

Terminvereinbarung ist möglich

Ausländerwesen

Termine nur nach vorheriger Terminvereinbarung

Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH

Mo bis Fr 9.00 bis 18.00 Uhr
Sa 10.00 bis 13.00 Uhr
So 10.00 bis 13.00 Uhr

Stadtmuseum

Di bis So 11.00 bis 17.00 Uhr

Stadtbibliothek

Di + Fr 12.00 bis 18.30 Uhr
Mi 10.00 bis 18.30 Uhr
Do 09.00 bis 14.00 Uhr
Sa 10.00 bis 14.00 Uhr

Villa Bosch

Di bis So 14.00 bis 17.30 Uhr

café connect

Di bis Fr 15.00 bis 20.00 Uhr
Sa 14.00 bis 19.00 Uhr

Kurmittelhaus Mettnau

Bewegungsbad B

Mo, Di, Do 19.00 bis 21.30 Uhr
Mi, Fr, Sa, So 18.00 bis 21.30 Uhr

Sauna

Gemischt

Täglich (außer Di)

Damen

Di

18.00 bis 21.30 Uhr

18.00 bis 21.30 Uhr

Tourist-Info Markelfingen im RADHOTEL „Am Gleis“

Mo bis So 09.00 bis 14.00 Uhr
16.00 bis 19.00 Uhr

Amtliches Mitteilungsblatt der Stadt Radolfzell „Hallo Radolfzell“. Erscheint wöchentlich jeweils donnerstags, und wird an alle erreichbaren Haushalte der Stadt Radolfzell und ihrer Ortsteile kostenlos verteilt.

Herausgeber: Stadtverwaltung Radolfzell • Rathaus • 78315 Radolfzell

Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Oberbürgermeister Martin Staab oder der/die von ihm Beauftragte, Telefon (07732) 81-109 • Fax (07732) 81-400 • E-Mail: pressestelle@radolfzell.de

Verantwortlich für „Stimmen der Fraktionen“: die jeweiligen Fraktionen bzw. die/der Vorsitzende der jeweiligen Fraktion

für den Anzeigenteil/ Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach
Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de, Homepage: www.primo-stockach.de

Verantwortlich für die Verteilung: Primo-Verlag Stockach, Telefon 07771/931748, E-Mail: vertrieb@primo-stockach.de

weitere Apotheken-Notdienste

Freitag, 09.08.2019:

Bahnhof-Apotheke
Tel.: 07731 - 7 22 24
Poststr. 2, 78244 Gottmadingen

Samstag, 10.08.2019:

Hauptstr. 223, 78343 Gaienhofen
See-Apotheke
Stadt-Apotheke
Tel.: 07733 - 52 57
Tel.: 07735 - 7 06
Vorstadt 8, 78234 Engen, Hegau (Hegau)

Sonntag, 11.08.2019:

City-Apotheke
Tel.: 07733 - 9 70 33
Breitestr. 8, 78234 Engen, Hegau
Rosenegg-Apotheke
Tel.: 07731 - 2 29 65
Hauptstr. 5, 78239 Rielasingen-Worblingen
(Rielasingen)

Montag, 12.08.2019:

AVIE Apotheke im real Singen
Tel.: 07731 - 82 76 57
Georg-Fischer-Str. 15, 78224 Singen

Dienstag, 13.08.2019:

Hohentwiel Apotheke
Tel.: 07731 - 90 56 80
Hegaustr. 14, 78224 Singen

Mittwoch, 14.08.2019:

Neue Stadtapotheke
Tel.: 07732 - 82 19 29
Sankt-Johannis-Str. 1, 78315 Radolfzell am
Bodensee

Donnerstag, 15.08.2019:

Marien-Apotheke
Tel.: 07731 - 79 65 39
Hauptstr. 47, 78244 Gottmadingen

Freitag, 16.08.2019:

Apotheke am Berliner Platz
Tel.: 07731 - 9 33 40
Überlinger Str. 4, 78224 Singen

Samstag, 17.08.2019:

Scheffel-Apotheke
Tel.: 07732 - 97 12 70
Alemannenstr. 5, 78315 Radolfzell am Bo-
densee

Sonntag, 18.08.2019:

Apotheke Sauter
Tel.: 07731 - 6 30 35
Ekkehardstr. 18, 78224 Singen

Montag, 19.08.2019:

Ratoldus-Apotheke
Tel.: 07732 - 40 33
Schützenstr. 2, 78315 Radolfzell am Boden-
see

Dienstag, 20.08.2019:

Höri-Apotheke
Tel.: 07735 - 31 97
Hauptstr. 53, 78337 Öhningen (Wangen)
Wasmuth-Apotheke
Tel.: 07733 - 51 52
Schloßstr. 40, 78259 Mühlhausen-Ehingen
(Mühlhausen)

Mittwoch, 21.08.2019:

Central-Apotheke
Tel.: 07731 - 6 43 17
Hegaustr. 26, 78224 Singen

Donnerstag, 22.08.2019:

Hohentwiel Apotheke
Tel.: 07731 - 90 56 80
Hegaustr. 14, 78224 Singen

Freitag, 23.08.2019:

Christophorus-Apotheke
Tel.: 07733 - 88 86
Bahnhofstr. 3, 78234 Engen, Hegau

Flora-Apotheke
Tel.: 07732 - 97 19 91
Brühstr. 2, 78315 Radolfzell am Bodensee

Samstag, 24.08.2019:

Marien-Apotheke
Tel.: 07731 - 2 13 70
Rielasinger Str. 172, 78224 Singen

Sonntag, 25.08.2019:

Hegau-Apotheke
Tel.: 07738 - 51 73
Lange Str. 12, 78256 Steißlingen
Hochrhein-Apotheke
Tel.: 07734 - 63 50
Rosenstr. 1, 78262 Gailingen am Hochrhein

Montag, 26.08.2019:

Sonnen-Apotheke
Tel.: 07732 - 97 10 53
Hegaustr. 21, 78315 Radolfzell am Bodensee
Stadt-Apotheke
Tel.: 07736 - 2 52
Marktstr. 7, 78250 Tengen

Dienstag, 27.08.2019:

Martinus-Apotheke
Tel.: 07731 - 4 19 71
Uhlandstr. 48, 78224 Singen

Mittwoch, 28.08.2019:

Neue Stadtapotheke
Tel.: 07732 - 82 19 29
Sankt-Johannis-Str. 1, 78315 Radolfzell am
Bodensee

Donnerstag, 29.08.2019:

Hilzinger Marien-Apotheke
Tel.: 07731 - 9 95 40
Hauptstr. 61, 78247 Hilzingen
Mauritius-Apotheke
Tel.: 07774 - 9 39 79 99
Hauptstr. 35, 78253 Eigeltingen



KIRCHENNACHRICHTEN

Katholische Kirchen Krankenhauskapelle

Samstag, 03.08.2019
16 Uhr Wort-Gottes-Feier
Samstag, 17.08.2019
16 Uhr Ökumenischer Gottesdienst

Münster ULF Radolfzell

Samstag, 03.08.2019
18.45 Uhr Eucharistiefeier
Sonntag, 04.08.2019
9.15 Uhr Eucharistiefeier
11.15 Uhr Eucharistiefeier
19.15 Uhr Vesper
Montag, 05.08.2019
19.15 Uhr Eucharistiefeier
Mittwoch, 07.08.2019
9.15 Uhr Wallfahrtsmesse
Samstag, 10.08.2019
18.45 Uhr Eucharistiefeier
Sonntag, 11.08.2019
9.15 Uhr Eucharistiefeier
11.15 Uhr Eucharistiefeier
19.15 Uhr Vesper
Montag, 12.08.2019
19.15 Uhr Eucharistiefeier
Mittwoch, 14.08.2019
9.15 Uhr Wallfahrtsmesse
Samstag, 17.08.2019
18.45 Uhr Eucharistiefeier mit Kräuterweihe
Sonntag, 18.08.2019
9.15 Uhr Eucharistiefeier zum Patrozinium mit Kräuterweihe; Verabschiedung von Sr. Elisa und Sr. Stella Maris, anschl. Empfang im Friedrich-Werber-Haus
11.15 Uhr Eucharistiefeier mit Kräuterweihe
19.15 Uhr Vesper zu Ehren der Gottesmutter Maria
Montag, 19.08.2019
19.15 Uhr Eucharistiefeier
Mittwoch, 21.08.2019
9.15 Uhr Wallfahrtsmesse
Samstag, 24.08.2019
18.45 Uhr Eucharistiefeier
Sonntag, 25.08.2019
9.15 Uhr Eucharistiefeier
11.15 Uhr Eucharistiefeier
19.15 Uhr Vesper
Montag, 26.08.2019
19.15 Uhr Eucharistiefeier
Mittwoch, 28.08.2019
9.15 Uhr Wallfahrtsmesse

St. Gallus Möggingen

Samstag, 03.08.2019
17.30 Uhr Eucharistiefeier
Samstag, 10.08.2019
17.30 Uhr Eucharistiefeier
Samstag, 17.08.2019
17.30 Uhr Eucharistiefeier mit Kräuterweihe
Samstag, 24.08.2019
17.30 Uhr Eucharistiefeier

St. Laurentius Markelfingen

Freitag, 02.08.2019
9 Uhr Eucharistiefeier
Sonntag, 04.08.2019
10.45 Uhr Wort-Gottes-Feier
Mittwoch, 07.08.2019
19 Uhr Eucharistiefeier
Freitag, 09.08.2019
9 Uhr Eucharistiefeier der Frauen und Mütter
Samstag, 10.08.2019
19 Uhr Eucharistiefeier
Mittwoch, 14.08.2019
19 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend von Mariä Himmelfahrt
Freitag, 16.08.2019
9 Uhr Eucharistiefeier
Sonntag, 18.08.2019
9 Uhr Eucharistiefeier mit Kräuterweihe
Mittwoch, 21.08.2019
19 Uhr Eucharistiefeier
Freitag, 23.08.2019
9 Uhr Eucharistiefeier
Sonntag, 25.08.2019
10.45 Uhr Eucharistiefeier
Mittwoch, 28.08.2019
19 Uhr Eucharistiefeier

St. Georg Liggeringen

Donnerstag, 01.08.2019
19 Uhr Eucharistiefeier
Sonntag, 04.08.2019
10.15 Uhr Eucharistiefeier
Donnerstag, 08.08.2019
19 Uhr Eucharistiefeier
Sonntag, 11.08.2019
10.15 Uhr Eucharistiefeier
Donnerstag, 15.08.2019
19 Uhr Eucharistiefeier
Sonntag, 18.08.2019
10.15 Uhr Eucharistiefeier mit Kräuterweihe
Donnerstag, 22.08.2019
19 Uhr Eucharistiefeier
Sonntag, 25.08.2019
10.15 Uhr Wort-Gottes-Feier

St. Nikolaus Böhringen

Sonntag, 04.08.2019
9 Uhr Eucharistiefeier
Dienstag, 06.08.2019
19 Uhr Eucharistiefeier
Sonntag, 11.08.2019
10.45 Uhr Wort-Gottes-Feier
Dienstag, 13.08.2019
19 Uhr Eucharistiefeier
Samstag, 17.08.2019
19 Uhr Eucharistiefeier mit Kräuterweihe
Dienstag, 20.08.2019
19 Uhr Eucharistiefeier
Sonntag, 25.08.2019
9 Uhr Eucharistiefeier
Dienstag, 27.08.2019
19 Uhr Eucharistiefeier

St. Zeno Stahringen

Donnerstag, 01.08.2019
19 Uhr Eucharistiefeier
Samstag, 03.08.2019
19 Uhr Eucharistiefeier
Donnerstag, 08.08.2019
19 Uhr Eucharistiefeier
Sonntag, 11.08.2019
9 Uhr Eucharistiefeier
Donnerstag, 15.08.2019
19 Uhr Eucharistiefeier
Sonntag, 18.08.2019
10.45 Uhr Wort-Gottes-Feier
Donnerstag, 22.08.2019
19 Uhr Eucharistiefeier
Samstag, 24.08.2019
19 Uhr Eucharistiefeier

St. Meinrad Radolfzell

Donnerstag, 01.08.2019
18.30 Uhr Eucharistiefeier
Freitag, 02.08.2019
18.30 Uhr Eucharistiefeier
Sonntag, 04.08.2019
10.30 Uhr Eucharistiefeier
Montag, 05.08.2019
18.30 Uhr Wort-Gottes-Feier
Donnerstag, 08.08.2019
18.30 Uhr Eucharistiefeier
Freitag, 09.08.2019
18.30 Uhr Eucharistiefeier
Sonntag, 11.08.2019
10.30 Uhr Eucharistiefeier
Montag, 12.08.2019
18.30 Uhr Wort-Gottes-Feier

Weitere Termine lagen bis zum Redaktionsschluss nicht vor.

St. Ulrich Güttingen

Sonntag, 11.08.2019
9 Uhr Eucharistiefeier

Weitere Termine lagen bis zum Redaktionsschluss nicht vor.

Evangelische Kirchen Christuskirche

Donnerstag, 01.08.2019
15 Uhr Treffpunkt Frauen
18 Uhr Flötenkreis
Freitag, 02.08.2019
9.45 Uhr Gottesdienst im Heilig-Geist-Spital
10.45 Uhr Gottesdienst im Pro Seniore
Sonntag, 04.08.2019
10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
Montag, 05.08.2019
19.15 Uhr Konzert der Sommerakademie in der Christuskirche

Dienstag, 06.08.2019

19.15 Uhr Konzert der Sommerakademie in der Christuskirche

Sonntag, 11.08.2019

10 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 18.08.2019

10 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 25.08.2019

10 Uhr Gottesdienst

Evangelische Kirche Böhringen**Sonntag, 04.08.2019**

9.30 Uhr Begrüßungskaffee

10 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 11.08.2019

9.30 Uhr Begrüßungskaffee

10 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 18.08.2019

9.30 Uhr Begrüßungskaffee

10 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 25.08.2019

9.30 Uhr Begrüßungskaffee

10 Uhr Gottesdienst

Evangelische Freikirchen**Evang.-methodistische Kirche****Sonntag, 04.08.2019**

9.30 Uhr Gebetskreis

10 Uhr Gottesdienst

Dienstag, 06.08.2019

19 Uhr Gebetsabend

Donnerstag, 08.08.2019

18.30 Uhr Hauskreis

Sonntag, 11.08.2019

11 Uhr Bez. Gottesdienst

Sonntag, 18.08.2019

11 Uhr Bez. Gottesdienst in Konstanz

Donnerstag, 22.08.2019

18.30 Uhr Hauskreis

Sonntag, 25.08.2019

9.30 Uhr Gebetskreis

10 Uhr Gottesdienst

Freie evangelische Gemeinde**Sonntag, 04.08.2019**

10 Uhr Gottesdienst, parallel Kindergottesdienst

Mittwoch, 07.08.2019

20 Uhr Hauskreise

Sonntag, 11.08.2019

10 Uhr Gottesdienst, parallel Kindergottesdienst

Mittwoch, 14.08.2019

20 Uhr Hauskreise

Sonntag, 18.08.2019

10 Uhr Gottesdienst, parallel Kindergottesdienst

Mittwoch, 21.08.2019

20 Uhr Hauskreise

Sonntag, 25.08.2019

10 Uhr Gottesdienst, parallel Kindergottesdienst

Mittwoch, 28.08.2019

20 Uhr Hauskreise

Evang.-Freikirchl. Gemeinde Stahringen**Sonntag, 04.08.2019**

10 Uhr Gottesdienst, parallel Kindergottesdienst, anschließend Stehkaffee

Sonntag, 11.08.2019

10 Uhr Gottesdienst, parallel Kindergottesdienst, anschließend Stehkaffee

Sonntag, 18.08.2019

10 Uhr Gottesdienst, parallel Kindergottesdienst, anschließend Stehkaffee

Sonntag, 25.08.2019

10 Uhr Gottesdienst, parallel Kindergottesdienst, anschließend Stehkaffee

Jesus Is Alive Ministry**Sonntag, 04.08.2019**

13-15 Uhr Gottesdienst in englischer Sprache in der Christuskirche

Sonntag, 11.08.2019

13-15 Uhr Gottesdienst in englischer Sprache in der Christuskirche

Sonntag, 18.08.2019

13-15 Uhr Gottesdienst in englischer Sprache in der Christuskirche

Sonntag, 25.08.2019

13-15 Uhr Gottesdienst in englischer Sprache in der Christuskirche

Andere Kirchen**Neuapostolische Kirche****Donnerstag, 01.08.2019**

20 Uhr Fesgottesdienst

Weitere Termine lagen zum Redaktionsschluss nicht vor.

Jehovas Zeugen**02.08. bis 04.08.2019**

Jeweils 9.20 bis 16.50 Uhr Regionaler Kongress 2019 in Friedrichshafen, Messegelände. Thema: Die Liebe versagt nie!

Donnerstags

19 Uhr Schätze aus Gottes Wort

19.30 Uhr Uns im Dienst verbessern

19.45 Uhr Unser Leben als Christ

Sonntag, 11.08.2019

10 Uhr Öffentlicher Vortrag: Der Weg des Glücks

10.35 Uhr Bibel-Wachturmstudium: Pass auf, dass euch niemand gefangen nimmt!

Sonntag, 18.08.2019

10 Uhr Öffentlicher Vortrag: Was Familien glücklich macht

10.35 Uhr Bibel-Wachturmstudium: Stoß jede Überlegung um, die der Erkenntnis Gottes widerspricht!

Sonntag, 25.08.2019

10 Uhr Öffentlicher Vortrag: „Der Frieden wird endlos sein!“

10.35 Uhr Bibel-Wachturmstudium: Stütz dich bei Belastungen auf Jehova

Ende des redaktionellen Teils

Wir lassen Sie nicht allein!
 **07732 972929** (365 Tage/Tag & Nacht)





Bestattungsinstitut Keller

Erd-, Feuer-, See- und Baumbestattungen - Übernahme aller Formalitäten - Individuelle Bestattungsvorsorge - Trauerkartendruck im Hause - Auf Wunsch persönlicher Hausbesuch

Markthallenstraße 18, 78315 Radolfzell
 "Parkplätze direkt am Büro"
kontakt@bestattungsinstitut-keller.de
www.bestattungsinstitut-keller.de




Zuverlässige gewissenhafte

REINIGUNGSKRAFT

für 3 - 4 x pro Woche gesucht.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



HAUSARZTPRAXIS

Dr. med. Wolfgang Schöller

Facharzt für Allgemeinmedizin

Konstanzer Str. 56 | 78315 Radolfzell

kontakt@praxis-schoeller.de

07732 910066

Haus/Grundstück gesucht!

Junge Familie mit zwei kleinen Kindern aus Radolfzell
sucht Haus oder Grundstück
in Radolfzell (mit Ortsteilen) oder Vorderer Höri.

Tel. 0179 32 60 314

Haus zum Kauf gesucht

Ich, Handwerker mit Kind, suche Haus
gern auch zum Renovieren
in Radolfzell (mit Ortsteilen), Steißlingen oder Höri.

Tel. 0177-3244044

Podologin/Podologe mit Erfahrung
zur Verstärkung unseres Praxisteam
in **Vollzeit dringend gesucht.**

Podologie mit Herz
Tuttlinger Str. 1 | 78333 Stockach
info@podologie-stockach.de



Hilfe



So viele haben uns Hilfe angeboten, jetzt können Sie uns helfen,
denn wir suchen für unseren Mitarbeiter

ein Zimmer oder eine Wohnung

in Moos oder Umgebung für langfristig

Rixen Dach, Gewerbestraße 30, 78345 Moos, Tel. 07732/10051

Praxis oder Praxisraum gesucht

gerne in Allensbach/Radolfzell.

Dr. Andrea Elsner

07533 4959129 - info@andrea-elsner.com

Tüchtige Haushaltshilfe gesucht!

Wir suchen Unterstützung im Haushalt, ca. 10 Stunden
pro Woche: Kochen, Reinigung der Wohnung,
Wäsche bügeln etc.

Bitte Kontakt aufnehmen mit Angabe Ihrer Handynummer
unter: haushaltshilfe-in-radolfzell@gmx.de

In Radolfzell und Singen suchen wir ab sofort

Housekeeping Mitarbeiter (m/w/d)

Vollzeit | Teilzeit | Minijobber

Reinigung der Zimmer und öffentliche Bereiche



Hotel K99 | Kasernenstraße 99 | D - 78315 Radolfzell
T: +49-7732-97 888-99 | hotel-k99.de
personal@hotel-k99.de



Hotel Trezor | Forststraße 16 | D - 78224 Singen
T: +49-7731-93969-0 | hotel-trezor.de
personal@hotel-trezor.de

Berufskraftfahrer im Vorruhestand, 25 J.,

im intern. Fernverkehr tätig, unfallfrei, alle Module, Fahrerkarte,

sucht Stelle

gerne auch als Privatchauffeur oder KFZ-Überführungen.

Tel. 0173 / 805 67 58

Suche 1-2-Zi.-Whg., Radolfzell,

Höri oder gerne Nebenort. Gartenliebhaber.

info@tulipa2016.de

2-Zi.-Whg. mit Balkon

ab 15. Aug. oder 1. Sept. in Radolfzell, Stockach, Sipplingen
gesucht. Ruhige, ältere Dame, NR, k. HT. • 0162 / 198 99 05

1-Zi.-Wohnung/WG-Zimmer dringend gesucht

für Sohn (Azubi der Fa. Zweirad Joos) Ausbildungsbeginn
01.08.2019, bis 700,- € warm in Radolfzell und Umgebung.

Telefon 0151-11604861 • franz.bertsch@sfr.fr

Kleine, feine Wohnung gesucht.

Junges Paar, beide berufstätig, sucht in Radolfzell eine Wohnung
bis 650 € Kaltmiete. Einzug zeitnah bis Ende des Jahres möglich.
Freuen uns über Nachrichten: gerne.draussen.paar@gmail.com

Große RADOLFZELL Gebrauchtfahrradbörse

**NEU:
+ E-Bikes**

Philipp-Neuer-Platz, ehemals
GERBERPLATZ

Verkauf und Kauf von
Fahrrädern + E-Bikes

MTBs · E-Bikes · Kinderräder ·
Trekkingräder · Rennräder ·
Stadträder · Dreiräder



Unabhängige Wert-
ermittlung durch
einen Zweiradfach-
mann für markt-
gerechte Preise.

**SAMSTAG
17.08.2019**

Fahrradannahme:
8⁰⁰ – 10⁰⁰ Uhr

Fahrradverkauf:
10⁰⁰ – 13⁰⁰ Uhr

mit dem Jugendblasorchester
Radolfzell

10% VOM VERKAUFLERÖS ERHÄLT DIE AUSFÜHRENDE VEREIN



AUSTRÄGER GESUCHT!

Wollen Sie sich monatlich etwas dazuverdienen?

Bewerben Sie sich als Austräger für das Amtsblatt der Stadt Radolfzell. Dieses erscheint immer am Donnerstag und muss spätestens an diesem Tag auch verteilt werden, da es wichtige Informationen für die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Radolfzell enthält. Wenn Sie Ihre Rente, das Taschengeld oder Ihr Haushaltsgeld aufbessern wollen, ist dies die richtige Möglichkeit. Die Bezahlung orientiert sich am MiloG.

Sie sollten mindestens 13 Jahre alt sein und können sich gerne beim **PRIMOVERLAG**, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach schriftlich, per E-Mail vertrieb@primo-stockach.de oder telefonisch unter **07771/9317-48** bewerben.

Ihr Primo Verlag Stockach

AKTUELL SUCHEN WIR FÜR FOLGENDES GEBIET NEUE AUSTRÄGER (m/w/d)

Radolfzell - Bez. 2508 - ab KW 44
Lohmühlenstraße, Untertorstraße, Seestraße (Teilbelegung),
Schwertstr. (Teilbelegung), Walchnerstr. (Teilbelegung),
Brühlstr. (Teilbelegung), Gerbergasse, Bismarckstr.
(Teilbelegung), Forsteistr.

WIR SUCHEN FERIENVERTRETUNGEN FÜR FOLGENDE GEBIETE

Radolfzell - Bez. 2514 - KW 35 und 36
Friedrichstraße, Schiesserstr. (Teilbelegung), Teggingerstraße,
Markthallenstraße, Gartenstraße, Fürstenbergstr.
(Teilbelegung), Konstanzer Str. (Teilbelegung)

PRIMOVERLAG
Heimat, Deine Blättle.

Abteilung Vertrieb | Meßkircher Straße 45 | 78333 Stockach
Telefon 07771 9317-48 | Telefax 07771 9317-106
E-Mail vertrieb@primo-stockach.de | www.primo-stockach.de



TÄGLICH MARKT IN RADOLFZELL BAUERNMARKT

Bahnhofstraße 5 • Radolfzell Telefon 0 77 32 / 64 31

Transparenz schafft Vertrauen:

Biohof Elmengrund

Auf unserem Hof wird ausschließlich Futter von unseren eigenen
Wiesen und Feldern aus Mauenheim gefüttert.
Informieren Sie sich im Bauernmarkt.

Grillangebot zum Ferienbeginn

Unser Knüller der Woche:

Rote vom Landschwein
100 g 1,39 Euro

Unser Angebot von Donnerstag bis Samstag:

Adelegger Bioland Bergkäse

6 Monate gereift
aus der Käseküche Isny
100 g 2,39 Euro

Hähnchenbrustfilet

natur oder mariniert
100 g 1,79 Euro

Ziemlich dringende Suche

Erzieherin mit Tochter (13, Waldorfschule) suchen
wg. Eigenbedarf neues nettes Zuhause in R'zell.
Bis 550,- Euro kalt. Langfristiges Mieten erwünscht.

Rufen Sie uns an: Mobil 0152 - 08 35 97 26.
Wir freuen uns.

Wir suchen zuverlässige **Reinigungskräfte m/w/d**
Minijob, Teil- u. Vollzeit sowie **Vorarbeiter/-in** bzw.
Objektleiter/-in, für den Bereich Radolfzell u. Umland
Bewerbungen unter Telefon 0 77 28 / 72 77
Picobello Schuler Gebäudeservice GmbH
oder info@picobello-schuler.de

Gr. Geflügelverkauf am Di., 20.08. und 17.09.2019

Enten - Gänse - Puten und Mast bitte vorbestellen!
in der Nähe vom Raiffeisenmarkt Radolfzell am Bodensee 15.15 Uhr
Geflügelzucht J. Schulte • Tel. 05244/89 14 • Fax 05244/7 72 47

Buchen- oder/und Nadelbrennholz

07551 - 64519

gesägt und gespalten, Länge 25 u. 33 cm, Zufuhr möglich

Jahresabschluss der Hegauwind GmbH & Co. KG – Verenafohren zum 31.12.2018

Die Gesellschafterversammlung der Hegauwind GmbH & Co. KG - Verenafohren hat am 12.04.2019 den Jahresabschluss 2018 mit einer Bilanzsumme von 16.621.676,12 Euro festgestellt und einem Jahresüberschuss von 2.300,60 Euro festgestellt.

Die WIBERA Wirtschaftsberatung AG, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft erteilte am 08.03.2019 den entsprechenden Bestätigungsvermerk. Der Jahresabschluss und Lagebericht ist bei der Stadtwerke Radolfzell GmbH, Untertorstraße 7-9 (Kundencenter) vom 05.08.2019 bis 13.08.2019 während den üblichen Geschäftszeiten zur Einsichtnahme ausgelegt.

Andreas Reinhardt, Geschäftsführer
Peter Sartena, Geschäftsführer

Jahresabschluss der Stadtwerke IT & Service GmbH & Co. KG zum 31.12.2018

Die Gesellschafterversammlung der Stadtwerke IT & Service GmbH & Co. KG hat am 11.04.2019 den Jahresabschluss 2018 mit einer Bilanzsumme von 627.094,62 Euro festgestellt. Ein Jahresüberschuss / Jahresfehlbetrag besteht nicht.

Die WIBERA Wirtschaftsberatung AG, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft erteilte am 08.03.2019 den entsprechenden Bestätigungsvermerk. Der Jahresabschluss und Lagebericht sind bei der Stadtwerke Radolfzell GmbH, Untertorstraße 7-9 (Kundencenter) vom 05.08.2019 bis 13.08.2019 während den üblichen Geschäftszeiten zur Einsichtnahme ausgelegt.

Udo Rothmund, Geschäftsführer

Jahresabschluss der Hegauwind Verwaltungs-GmbH zum 31.12.2018

Die Gesellschafterversammlung der Hegauwind Verwaltungs-GmbH hat am 12.04.2019 den Jahresabschluss 2018 mit einer Bilanzsumme von 27.075,17 Euro und einem Jahresfehlbetrag von 26,71 Euro festgestellt.

Die WIBERA Wirtschaftsberatung AG, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft erteilte am 08.03.2019 den entsprechenden Bestätigungsvermerk. Der Jahresabschluss und Lagebericht ist bei der Stadtwerke Radolfzell GmbH, Untertorstraße 7-9 (Kundencenter) vom 05.08.2019 bis 13.08.2019 während den üblichen Geschäftszeiten zur Einsichtnahme ausgelegt.

Andreas Reinhardt, Geschäftsführer
Peter Sartena, Geschäftsführer

Jahresabschluss der Stadtwerke IT & Service Verwaltungs- GmbH zum 31.12.2018

Die Gesellschafterversammlung der Stadtwerke IT & Service Verwaltungs-GmbH hat am 11.04.2019 den Jahresabschluss 2018 mit einer Bilanzsumme von 26.050,68 Euro und einem Jahresüberschuss von 20,94 Euro festgestellt.

Die WIBERA Wirtschaftsberatung AG, Wirtschaftsprüfungsgesellschaft erteilte am 08.03.2019 den entsprechenden Bestätigungsvermerk. Der Jahresabschluss und Lagebericht sind bei der Stadtwerke Radolfzell GmbH, Untertorstraße 7-9 (Kundencenter) vom 05.08.2019 bis 13.08.2019 während den üblichen Geschäftszeiten zur Einsichtnahme ausgelegt.

Udo Rothmund, Geschäftsführer

Hypnosepraxis H. Greiter / Stockach

Gewichtsreduktion · Raucherentwöhnung · Blockadenlösung
Tiefenentspannung · Lernunterstützung · Stressabbau u.a.

Infos und Termine / Tel: 07771 - 9183471 od. 0151 65621957

„IL PASSAGGIO“

Poststraße 8, 78315 Radolfzell

Wechselnder Mittagstisch ab 7,90 €

Küche: gut bürgerlich, regional, Fisch, Pasta, Steak,
Frische Pfifferlinge

Sehr gut sortiertes Weinsortiment,
Weine aus Italien, Spanien sowie regionale Weine
Antipasti, Oliven, internationaler und regionaler Käse,
italienische Salami, Prosciutto di Parma, Flammkuchen,
durchgehend warme Küche.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten: 11 - 22 Uhr | Tel. 0049 17625857436

Baugrundstücke und Abbruchobjekte gesucht!

Umkreis Radolfzell, Rielasingen, Hilzingen,
Gottmadingen, Allensbach, Konstanz.

Gerne auch größere Grundstücke, exklusive Lage.

Kontakt: 07732/9406490 o. j.blumer@bk-baukonzepte.de

% % % % % % % % % % % % % % %

SAISONFINALE

**Alle Sommerschuhe
mindestens**

-20% -50%
reduziert
vom vorher nicht reduzierten Verkaufspreis.

schweizer
SCHUH
f Folge uns auf Facebook! www.schuh-schweizer.de

RADOLFZELL | Kaufhausstr. 7

Wir begleiten Sie in Ihre eigenen vier Wände - packen wir es gemeinsam an!

Finanzierung aus einer Hand! In Radolfzell und im Hegau für Sie vor Ort!



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir begeistern - seit 1862.

Der Rundum-Service Ihrer Volksbank Konstanz. Eine Immobilie zu erwerben oder einen Altbau zu sanieren kann aufregend sein. Wir sind in dieser aufregenden Zeit gerne für Sie da.

Mehr Infos unter www.vobakn.de/finanzierung



*KEINE BERATUNG. KEIN VERKAUF.

MARKUS KIEWEL

BAUUNTERNEHMUNG



UNSERE ZWEI MUSTERHAUSER IN NENZINGEN, BRIELSTR. 3b & 3c

sind vom 1. bis 31. August geschlossen. Ab So, 1. Sept. wieder offen zur Besichtigung!

Öffnungszeiten ab September 2019:
Sonntags* 14.00 – 17.00 Uhr oder täglich nach Absprache

78359 Nenzingen | 07771 875780 | info@kiewel-bau.de | www.kiewel-bau.de

**Haushaltsauflösungen
(mit Verwertung)
Entrümpelungen
Umzüge & Transporte**

erledigt für Sie
P. Güntert 78315 Radolfzell
Tel.: 0 77 32/5 70 36

Trost und Hilfe



Hospiz Verein

Radolfzell, Höri, Stockach und Umgebung e.V.

Ambulanter Hospizdienst zur Begleitung Schwerkranker, Sterbender, nahestehender Menschen und Trauerbegleitung.

Bleichwiesenstraße 1/1 · 78315 Radolfzell
Telefon 07732-52496 · Mobil 0171-8216655
hospiz.radolfzell@t-online.de · www.hospiz-radolfzell.de

**BODENSEE
POLSTEREI
SÄTTLEREI**
MEISTERBETRIEB

Polsterarbeiten aller Art

Ausstattungen von Autos, Booten und Caravan: Persenninge, Camperverdecke und Sprayhoods

Gewerbestr. 13 | 78345 Moos
Mobil: 0176/62285354 | Tel.: 07732/52052

www.bodenseepolsterei.de

Gaststätte Turnerheim

Inh. Anita Cerkezovic

Strandbadstraße 19, 78315 Radolfzell, Tel. 07732 10927

MITTAGSTISCH:

mit Suppe + Salat + Hauptgang 9,50 €
Dienstag - Freitag von 11.30 Uhr - 14.00 Uhr

- Do. 01.08. Piccata Milanese mit Spaghetti und Tomatensauce
- Fr. 02.08. Zanderknusperli mit Kartoffelsalat

- Di. 06.08. Hähnchencurry mit Basmatireis
- Mi. 07.08. Schnitzel „Wiener Art“ mit Pommes
- Do. 08.08. Königsberger Klopse mit Salzkartoffeln
- Fr. 09.08. Forelle mit Salzkartoffeln

- Di. 13.08. Hähnchengeschnetzeltes mit Spätzle
- Mi. 14.08. Cordon bleu mit Pommes
- Do. 15.08. Rinderkutteln mit Bratkartoffeln
- Fr. 16.08. Schollenfilet auf Porreegemüse mit Wildreis

- Di. 20.08. Hühnerfrikassee mit Reis
- Mi. 21.08. Jägerschnitzel mit Spätzle
- Do. 22.08. Rinderleberle mit Kartoffelpüree
- Fr. 23.08. Zanderfilet auf Blattspinat mit Kartoffeln

- Di. 27.08. Hähnchensteak mit Pommes
- Mi. 28.08. Schweinebraten mit Nudeln
- Do. 29.08. Rindergeschnetzeltes „Stroganov“ mit Kartoffelpüree
- Fr. 30.08. Lachsfilet mit Dillsauce und Polenta

Taschen Taschen Taschen

im REWE in Radolfzell

vom 05.08. - 10.08.2019

G. Zanner • Tel. 0178 - 4252983

TATZMANIA

LÖFFINGEN



EINE DER GRÖßTEN

„RAUBTIERANLAGEN“

E U R O P A S

„ATEMBERAUBENDE TIERE“

LÖWEN | TIGER
WALLABYS | WÖLFE | ZEBRAS | WAPITIS



...UND VIELE MEHR

„AUFREGENDE ATTRAKTIONEN“

EAGLE FLY | ACHTERBAHN | PANORAMA FREEFALL TOWER |
WELLENREITER | AFRICAN SPIN



TatzmaniaLoeffingen

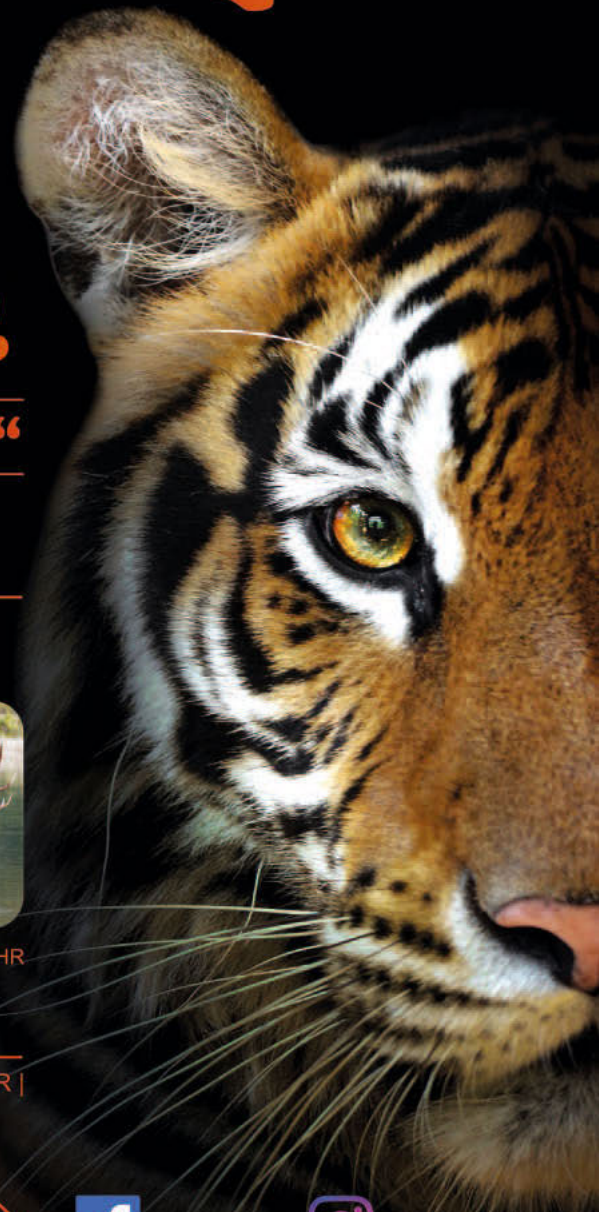


tatzmanialoeffingen

Z O O & F R E I Z E I T P A R K

WWW.TATZMANIA.COM

WILDPARK 1 | 79843 LÖFFINGEN | TEL.: 07654 / 8068144



Graf Hardenberg dreht durch.



T-Roc Style

1.0 l TSI OPF 85 kW (115 PS) 6-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 6,6, außerorts 4,7, kombiniert 5,4, CO₂-Emissionen kombiniert 123 g/km, Effizienzklasse B.

Ausstattung: Einparkhilfe, Klimaanlage „Air Care Climatronic“, Licht-und-Sicht-Paket, Multifunktionslenkrad in Leder, Navigationsfunktion „Discover Media“, Sitzkomfort-Paket, Winterpaket, Berganfahrassistent, Müdigkeitserkennung u.v.m.

Wir verlosen einen Reisegutschein² in Höhe von € 2.000,-



Sonderzahlung	4.500,00 €
Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis)...	24.076,16 €
Sollzinssatz (gebunden) p.a.	3,33 %
Effektiver Jahreszins	3,33 %
Laufzeit	48 Monate
Jährliche Fahrleistung	10.000 km
Gesamtbetrag	11.700,00 €

Nur 50 Fahrzeuge bis zum 31.10.19!

Monatliche Leasingrate 150,00 €¹

¹ Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. Detaillierte Informationen erhalten Sie bei uns. Bei vorheriger Erreichung der Stückzahl kann die Aktion vorzeitig beendet werden. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Änderungen vorbehalten.

² Der Reisegutschein wird unter allen Käufern der gesamten Aktionsfahrzeuge verlost. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Volkswagen

Ihr Volkswagen Partner

Volkswagen Zentrum Singen

Stockholzstr. 17 | 78224 Singen | Tel. 07731/8301-0

www.grafhardenberg.de

Ihr Volkswagen Partner

Gohm + Graf Hardenberg GmbH

Max-Stromeyer-Str. 122 | 78467 Konstanz | Tel. 07531/5816-0

Abigstr. 2 | 88662 Überlingen | Tel. 07551/8095-0



GRAF HARDENBERG
BEGEISTERT FÜR MOBILITÄT

Sind Sie zufrieden mit Ihrer **Immobilienverwaltung?**
Häuser, Wohnungen, Grundstücke, Mietverwaltung,
Wohnungseigentum (WEG), Sondereigentum (SE)
www.neth-immobilien.de

Stabiler PKW-Anhänger

650 kg Gesamtgewicht, Bereifung 175/14 PR,
TÜV 9/20 - VB 300,- €

Tel.: 0172-733 66 31 oder 07732-16 30

Fahrer/in

nach Radolfzell gesucht.

Tel. 0176/37964117

Reduziert kaufen &
doppelt sparen!

Nimm 3
bezahl nur
2 Paar*

**1
PAAR
GRATIS**

Nimm 2
das 2. Paar
zum 1/2 Preis*

**1/2
PREIS**

* Gilt für alle reduzierten Schuhe und Taschen.
Rabattiert wird der preiswerteste Artikel.

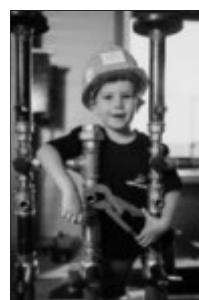
Die Werbung gilt für folgende Verkaufsstelle:

RADOLFZELL | Markthallenstr. 1



QUICK SCHUH
www.quick-schuh.com

BCF Schuhhandel GmbH - Laupheim



Familienbetrieb
seit über 50 Jahren



Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

Ein neues Bad oder eine neue Heizung ?

Wir beraten Sie gerne

- auch im Notfall sind wir gerne für Sie da -
rufen Sie an

Engen 07733-505870 www.kerschbaumer.de

DIEZ

Raumausstattung
Parkett
Teppichstudio
Gardinen
Polsterei
Teppichböden
Sonnenschutz

Bismarckstraße 2 • Radolfzell
Tel. 0 77 32/ 20 65

www.diez-fussbodentechnik.de

Schwarz *Maler- und Tapezierarbeiten*
Ihr Fachmann für Renovationen

M. Schwarz • 78315 Böhringen • Tel. 0162 - 172 54 18

ENZ Markisen
Meisterbetrieb

- Markisen
- Jalousien
- Rollläden
- Flächenvorhänge
- Plissees
- Motorisierung
- Reparaturdienst
- Balkonbespannungen
- Markisen-neubspannung

Herrenlandstr. 50 • 78315 Radolfzell • Tel.: 077 32/ 97 16 36 • Fax: 97 16 37
E-Mail heinrich.enz@t-online.de • Internet: www.markisen-enz.de

HÖLZMANUFAKTUR

Einbauten nach Maß: Der Schuhschrank für die ganze Familie

Robert Riffert
Schreinermeister
Radolfzell
Tel. 07732 / 942411

WWW.HOLZMANUFAKTUR-RIFFERT.DE

Engel & Völkers wünscht Ihnen und Ihrer Familie schöne und erholsame Ferien

Höri • Hauptstr. 3 • 78343 Gundholzen • Tel. +49-(0)7735-93 78 55
www.engelvoelkers.com/hoeri • Immobilienmakler

ENGEL & VÖLKERS

Bäckerei Engelhardt

unser Team braucht Verstärkung - wir suchen:

Fahrer von 5-8 Uhr
14-tägig, (auf 450,- Euro Basis)

Kommissionierer/-in
(2-8 Uhr Donnerstag-Samstag)

Auszubildende für den Verkauf

78315 Radolfzell Tel.: 9953-0

www.baeckerei-engelhardt.de

ROHRREINIGUNG HIRLING

- Tag- + Nacht-Service
- Rohrrreinigung im Haus- und Grundstücksbereich
- Fräs- und Ausschleudertechnik
- Wurzelschneiden
- Hochdruckspülverfahren
- Orten von Rohrleitungen
- TV-Untersuchung mit Dokumentation
- Dichtheitsprüfung von Rohrsystemen nach EN 1610

Zum Böhlerberg 5/1 • 78315 Radolfzell-Stahringen • Tel. 07738/1557
www.rohrreinigung-hirling.de • info@rohrreinigung-hirling.de

Service rund um den Computer

Internetzugang DSL, WLAN, ISDN / Softwareinstallationen
Trojaner und Viren entfernen / Antivirenprog. installieren, einrichten
Laptop PC Reparaturen / Ersatzteillieferung und Installation
Netzwerktechnik / Vor-Ort-Service / sowie -selbstverständlich-
Neu-PC's incl. Einrichtung nach Ihren Wünschen

F N N 

Fritz-Reichle-Ring 28
78315 Radolfzell

Tel.: 07732 / 5 89 80
Fax: 07732 / 5 89 82
Mobiltel: 0172 / 35 45 216
E-Mail: FNN.Radolfzell@freenet.de

PC- & MAC-Soforthilfe Telefon: **07732-9595260**

- » direkt vom Fachmann für Privat- & Firmenkunden
- » Hard- & Software - Neu-PCs/MACs & Notebooks
- » Vor-Ort-Service & Reparatur auch von Fremdgeräten
- » Netzwerktechnik, DSL, W-Lan, Sicherheit, Virenschutz, Datenrettung

seit 2000 - Nahgang New Media - schnell & zuverlässig